



Producent: TOYA SA, ul. Sołtyśowska 13/15, 51-168 Wrocław

Okres trwałości: do dwóch lat od daty zakupu.

Przechowywanie i transport: Produkt przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do 25°C, wilgotność <60%. Chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami (worki foliowe, torebki itp.) Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Transport - w dostarczanych opakowaniach jednostkowych, w kartonach, w zamkniętych środkach transportu.

Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie internetowej toya24.pl

Treść instrukcji siatkowej osłony twarzy wg normy EN 1731:2006 / Rozporządzenia PPE

Opisy wyrobu: Siatkowa osłona twarzy jest środkiem ochrony oczu i twarzy II kategorii, przeznaczonymi do indywidualnej ochrony oczu i twarzy przed zagrożeniami mechanicznymi. Osłona chroni przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości. Osłona nie chroni przed kroplami i rozbryzgami cieczy, grubymi i drobnymi cząsteczkami pyłu, gazem, tukiem powstającym przy zwarciu elektrycznym oraz rozbryzgami stopionego metalu i przenikaniem gorących ciał stałych. Siatka osłony jest wykonana ze stali, osłona czoła oraz taśma mocująca osłony jest wykonana z tworzywa sztucznego. U osób uczulonych na ww. materiały może wystąpić reakcja alergiczna.

Zalecenia stosowania osłony twarzy: Przed rozpoczęciem użytkowania osłony należy dokonać jej oględzin pod kątem uszkodzeń. Osłona z popękaną lub uszkodzoną siatką ochronną lub z widocznymi śladami korozji nie może być użytkowana. W takim przypadku osłona powinna zostać wymieniona na nową. Osłonę założyć na głowę, w razie potrzeby wyregulować ustawienie górnej taśmy tak aby osłona znajdowała się na odpowiedniej wysokości. Kręcąc pokręteł znajdującym się z tyłu taśmy opasującej głowę, wyregulować jej długość, tak aby nie uciskała podczas pracy, a jednocześnie osłona nie przemieszczała się podczas ruchów głowy. Pokrętłami bocznymi wyregulować się potrzebną do opuszczania i podnoszenia osłony czoła wraz z osłoną. W pobliżu pokręteł, po wewnętrznej stronie osłony czoła są umieszczone elementy regulacyjne umożliwiające ustawienie kąta osłony czoła przy maksymalnym opuszczeniu i podniesieniu. W celu regulacji należy przelożyć występy elementów regulacyjnych przez oczka osłony czoła. Należy zadbać o to, żeby oba elementy regulacyjne były ustawione jednakowo. Wzdluż górnej krawędzi szybka ochronna posiada otwory, za pomocą których jest mocowana do osłony czoła. Jeżeli zajdzie potrzeba wymiany szybki, należy obrócić zaczepy znajdujące się na osłonie czoła, tak aby możliwe było zdjęcie szybki. Zdemontować starą szybkę ochronną. Montaż nowej rozpocząć od środkowego otworu, a następnie przekładając boczne otwory przez zaczepy zamocować szybkę do osłony czoła. Upewnić się, że wszystkie zaczepy zostały obrócone w sposób uniemożliwiający samoczynny demontaż szybki ochronnej. Po skończonej pracy osłonę należy oczyścić za pomocą miękkiej szmatki lub miękkiej szczotki. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszyć za pomocą szmatki. Nie stosować środków, które mogą spowodować korozję siatki w osłonie.

Ostrzeżenie! Osłona twarzy została oznakowana literą F, oznaczającą obszar stosowania, gdzie występują cząstki o dużej prędkości i niskiej energii uderzenia. Osłona czoła została oznakowana literą B, oznaczającą obszar stosowania, gdzie występują cząstki o dużej prędkości i średniej energii uderzenia. W takim wypadku, produkt może być stosowany tylko w obszarze gdzie występują cząstki o dużej prędkości i niskiej energii uderzenia (F).

Jednostka notyfikowana: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, France

Objaśnienie oznaczeń: VOREL - oznaczenie producenta, 74462 - nr katalogowy producenta; EN 1731 - numer normy europejskiej dotyczącej siatkowych ochron oczu i twarzy, EN 16321 - numer normy europejskiej dotyczącej ochrony oczu i twarzy do zastosowań zawodowych, F/C - odporność mechaniczna, symbol ochrony przed uderzeniem cząstkami o dużej prędkości o niskiej energii. Produkt wytrzymuje uderzenie cząstkami o masie 0,86 g i prędkości 45 m/s, CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia UE

Treść instrukcji nauszników przeciwałasowych wg normy EN 352-1:2020 / Dyrektywy PPE

Opis wyrobu: Nauszniki przeciwałasowe ze sprężyną dociskową na szczycie głowy, sprężyna dociskowa wykonana z tworzywa sztucznego, poduszka uszczelniająca wykonana z pianki elastycznej. Nauszniki mogą zostać wypięte z opaski osłony twarzy i noszone oddzielnie. Osłona twarzy pozbawiona nauszników nie może być noszona, ze względu na brak górnej taśmy, co uniemożliwia poprawne zamocowanie osłony na głowie.

Sposób regulacji: Ustawić czasze tłumiące w ten sposób, aby opisy na korpusie czaszy nie były odwrócone podczas noszenia nauszników. Nauszniki założyć na głowę, w taki sposób, aby małżowiny uszne znalazły się całkowicie wewnątrz czasz tłumiących. Obrzeże poduszki uszczelniającej powinno ściśle przylegać do głowy wokół małżowin usznych. Wyregulować wysokość sprężyny dociskowej, tak aby opierała się o szczyt głowy, zapobiegając samoistnemu zsunięciu się czasz tłumiących z małżowin usznych. Nauszniki przeciwałasowe spełniają wymagania dla zakresu małego, średniego i dużego rozmiaru.

Wartości tłumienia dźwięku nauszników:

Częstotliwość	[Hz]	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M ₁	[dB]	17,3	17,4	22,2	27,5	36,1	33,8	35,5	35,8
s ₁	[dB]	4,3	3,8	4,1	3,9	4,2	4,8	4,3	3,9
APV, przy α = 1	[dB]	13	13,6	18,1	23,6	31,9	29	31,2	31,9

M₁ - wartość średnia tłumienia

s₁ - odchylenie standardowe

APV - wyznaczona zgodnie z EN ISO 4869-2

H	dla α = 1; zgodnie z EN ISO 4869-2	[dB]	31	H ₁ = 33,6 dB	H ₂ = 3 dB
M		[dB]	27	M ₁ = 29 dB	M ₂ = 1,9 dB
L		[dB]	20	L ₁ = 22,9 dB	L ₂ = 2,6 dB
SNR		[dB]	29	SNR ₁ = 30,9 dB	SNR ₂ = 1,6 dB

Zalecenia użytkowania nauszników:

Nauszniki przeciwałasowe dopasowywać, regulować i przechowywać zgodnie z instrukcją producenta.

W obszarze hałaśliwym nauszniki przeciwałasowe nosić bez przerwy.

Nauszniki przeciwałasowe poddawać regularnej kontroli w celu oceny ich przydatności.

Jeżeli powyższe zalecenia nie będą przestrzegane, to skuteczność działania nauszników będzie znacznie zmniejszona.

Nauszniki chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami. Chronić przed wilgocią (worki foliowe, torebki itp.). Nauszniki czyścić za pomocą wilgotnej szmatki bawełnianej. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszać szmatką bawełnianą. Unikać zanurzania nauszników w wodzie lub innych płynach. Mokre lub wilgotne nauszniki należy wysuszyć przed użyciem. Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Przed każdym użyciem sprawdzać stan nauszników. Nie stosować uszkodzonych nauszników.

Pewne substancje chemicznie mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta. Nauszniki przeciwałasowe, a szczególnie poduszki uszczelniające, mogą się zużywać i powinno się je często kontrolować, np. sprawdzać czy nie uległy pęknięciu lub nie przeciekają. Umieszczenie nakładek higienicznych na poduszki uszczelniające może wpływać na właściwości akustyczne nauszników przeciwałasowych. Nauszniki przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do 25°C, wilgotność <60%. Nauszniki przechowywać w dostarczonym opakowaniu jednostkowym.

Poduszki uszczelniające nie są przeznaczone do wymiany. W przypadku zużycia się lub uszkodzenia poduszek uszczelniających należy wymienić nauszniki przeciwałasowe na nowe.

Średnia masa nauszników przeciwałasowych: 182 g

W celu zasięgnięcia dodatkowych informacji należy skontaktować się z importerm / upoważnionym przedstawicielem.

Jednostka notyfikowana: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, France

Objaśnienie oznaczeń: 74462 - nr katalogowy producenta; EN 352 - numer normy europejskiej dotyczącej nauszników przeciwałasowych; XX/20XX - data produkcji; CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia.

FACE SHIELD WITH STEEL MESH AND EAR MUFF
EN 1731:2006 F / EN ISO 16321-3:2022 C / EN 352-1:2020



74462 EN

Manufacturer: TOYA SA, ul. Softysowicka 13/15, 51-168 Wroclaw, Poland
Shelf life: up to two years from the date of purchase.
Storage and transport: The product should be stored in a cool, dry, ventilated and closed area, both before and after use. Storage conditions: temperature +5 to 25°C, humidity <60%. Protect the product from dust and dirt (using foil bags and others, etc.) Protect the product from mechanical damage. Transport - in the provided individual packaging, in cardboard boxes, in closed means of transport.
Declaration of conformity: available in product card on website toya24.pl

Contents of the instructions of a mesh face shield in accordance with the standard EN 1731:2006 / PPE Directives
Description of the product: The mesh face shield is a means of protection of eyes and face of Category II, whose purpose is individual protection of the eyes and face from mechanical dangers. The shield protects from being hit by particles moving at a high velocity. The shield does not protect from drops and liquid splashes, coarse and fine dust particles, gas, short-circuit arc as well as melted metal splashes and penetration of hot solids. The mesh of the shield is made of steel, while the brow screen and the fixing band are made of plastic. Persons who suffer from allergy to the aforementioned materials may experience an allergic reaction.
Recommendations for the use of the face shield: Before using the shield inspect it for damage. Shields with a broken or damaged protective mesh or with visible signs of corrosion must not be used. In such cases the shield should be replaced with a new one. Put the shield on the head, adjusting the upper band if necessary, so that the shield sits at the appropriate height. Turning the knob at the back of the band girding the head, adjust its length, so that it does not constrict the head during work, and the shield is not displaced during movements of the head. Use the side knobs to adjust the force required to lower and lift the brow screen along with the shield. Close to the knobs, inside the brow screen there are adjustment elements which permit to adjust the angle of the brow screen in case of the maximum lowering or lifting. In order to make adjustments, pass the protrusions of the adjustment elements through the eyelets of the brow screen. Make sure both the adjustment elements are placed identically. Along the upper edge of the watch glass there are holes that permit to fix it to the brow screen. Should it be required to replace the watch glass, turn the hooks located on the brow screen, so that it is possible to remove the watch glass. Dismantle the watch glass. Commence the installation of a new watch glass from the middle hole, and then placing the side holes on the hooks, fasten the glass to the brow screen. Make sure all the hooks have been turned in a manner that prevents a spontaneous dismantling of the watch glass. Once work has concluded, clean the shield with a soft cloth or brush. Heavy soiling may be removed with water and soap; dry with a cloth. Do not use any agents that might cause the mesh to corrode.
Warning! The face shield is marked with an F, which indicates the area of application, where there are particles moving at a high velocity and with with a low impact energy. The brow screen is marked with a B, which indicates the area of application, where there are particles moving at a high velocity and a medium impact energy. In such a case the product may be used solely within the area of application, where there are particles moving at a high velocity and with a low impact energy (F).
Notified body: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, France
Explanation of the symbols: VOREL - symbol of the manufacturer; 74462 - manufacturer's catalogue number; EN 166 - number of the European Standard relating to individual eye protection, EN 1731 - number of the European standard for mesh eye and face shields, EN 16321- number of the European standard for eye and face protection for occupational use, F/C - mechanical resistance, symbol of protection from particles moving at a high velocity and with a low impact energy. The product resists impacts from particles whose mass is 0,86 g and which travel at the speed of 45 m/s, CE - symbol of compliance with the new EU approach directives

Contents of the instructions of noise muffs in accordance with the standard EN 352-1:2020 / PPE Directives
Description of the product: The noise muffs with a holding spring at the top of the head; the holding spring made of plastic, the sealing pad made of elastic foam. The noise muffs may be removed from the band of the face shield and worn separately. The face shield without the noise muffs may not be used since it lacks the upper band, which makes it impossible to place the shield properly on the head.
Adjustments: Place the muffling bowls so that the legends on the bowls are not turned upside down while the noise muffs are being worn. Place the noise muffs on the head so that the ears are completely inside the muffling bowls. The rim of the sealing pad should adhere to the head around the ears. Adjust the height of the holding spring, so that it rests on the top of the head, preventing the muffling bowls from sliding down the ears. The noise muffs comply with the requirements for the small, medium and large sizes.

Noise muffling of the noise muffs:

Table with 10 columns: Frequency, [Hz], 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000. Rows include M1, s, and APV at alpha = 1 with corresponding [dB] values.

M1 - average muffling value
s - standard deviation
APV - determined in accordance with EN ISO 4869-2

Table with 6 columns: H, M, L, SNR, Hm, Hs, Mm, Ms, Lm, Ls, SNRm, SNRs. Includes values for alpha = 1 and EN ISO 4869-2.

Recommendations for the use of the noise muffs:
Fit, adjust and store the earmuffs in accordance with the manufacturer's instructions.
Wear earmuffs constantly in noisy areas.
The earmuffs should be inspected regularly to assess their suitability.
If the above recommendations are not followed, the effectiveness of the earmuffs will be significantly reduced.
Protect the earmuffs from dust, dirt and other contaminants. Protect against moisture (plastic bags, bags, etc.). Clean the earmuffs with a damp cotton cloth. Larger soiling should be removed with soapy water and dried with a cloth. Never immerse the earmuffs in water or any other liquid. Wet or damp earmuffs must be dried before use. Protect against mechanical damage. Check the condition of the earmuffs before each use. Do not use damaged earmuffs. Certain chemicals may harm this product. For more detailed information, please contact the manufacturer.
The earmuffs, particularly the sealing cushions, can wear out and should be inspected frequently, e.g. to check for cracks or leaks. Using hygiene pads on the sealing cushions may affect the performance of the earmuffs. Store the earmuffs in a cool, dry, well-ventilated and closed room, both before and after use. Storage conditions: temperature +5 to 25°C, humidity <60%. Store the earmuffs in the supplied unit packaging. The sealing cushions are not replaceable. If the sealing cushions are worn or damaged, replace the earmuffs with new ones.
Average mass of the noise muffs: 182 g
For additional information contact the importer / authorised representative.
Notified body: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, France
Explanation of the symbols: 74462 - manufacturer's catalogue number; EN 352-1:2020 - number of the European standard for noise muffs; XX/20XX - production date; CE - symbol of compliance with the new approach directives.

GESICHTSSCHUTZ MIT AUSTAUSCHBAREM VISIER UND GEHÖRSCHUTZ
EN 1731:2006 F / EN ISO 16321-3:2022 C / EN 352-1:2020



74462 DE

Hersteller: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wroclaw, Polen
Haltbarkeit: bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum.
Lagerung und Transport: Das Produkt vor und nach Gebrauch kühl, trocken, gut belüftet und geschlossen lagern.
Konformitätserklärung: verfügbar in der Produktkarte auf der Website toya24.pl

Inhalt der Netz-Gesichtsschutz-Anleitung nach EN 1731:2006 / PSA-Verordnung
Produktbeschreibung: Mesh Der Gesichtsschutz ist ein Augen- und Gesichtsschutz der Kategorie II und dient dem individuellen Schutz von Augen und Gesicht vor mechanischen Gefahren.
Empfehlungen zur Verwendung des Gesichtsschutzes: Überprüfen Sie den Gesichtsschutz vor der Verwendung auf Beschädigungen.
Einheit Benannte Stelle : ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Frankreich
Erläuterung der Kennzeichnungen: VOREL - Herstellerkennzeichnung, 74462 - Katalognummer des Herstellers; EN 1731 - Europäische Normnummer für Augen- und Gesichtsschutz

Inhalt der Anleitung für Gehörschutz nach EN 352-1:2020 / PSA-Richtlinien
Produktbeschreibung: Kapselgehörschützer mit Druckfeder am oberen Kopfe. Die Druckfeder besteht aus Kunststoff, das Dichtungskissen aus flexiblem Schaumstoff.
Einstellmethode: Passen Sie die Ohrenschützer so an, dass die Markierungen auf dem Gehäuse beim Tragen nicht auf dem Kopf stehen.
Schalldämpfungswerte für Kapselgehörschützer:

Table with 10 columns: Frequenz, [Hz], 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000. Rows include M1, s1, and APV values.

M1 - durchschnittlicher Dämpfungswert
s1 - Standardabweichung
APV - ermittelt nach EN ISO 4869-2

Table with 6 columns: H, M, L, SNR, dB values, and H1, M1, L1, SNR1 values.

Empfehlungen zur Verwendung von Ohrenschützern:
Ohrenschützer sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers angepasst, eingestellt und aufbewahrt werden.
Tragen Sie in lauten Umgebungen immer Ohrenschützer.
Gehörschutz sollte regelmäßig auf seine Eignung überprüft werden.
Wenn die oben genannten Empfehlungen nicht befolgt werden, verringert sich die Wirksamkeit der Ohrenschützer erheblich.
Schützen Sie die Ohrenschützer vor Staub, Schmutz und anderen Verunreinigungen.
Bestimmte Chemikalien können dieses Produkt schädigen.
Durchschnittliches Gewicht der Ohrenschützer: 182 g
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Importeur/autorisierten Vertreter.
Benannte Stelle: ALIENOR-ZERTIFIZIERUNG (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Frankreich
Erklärung der Kennzeichnungen: 74462 - Katalognummer des Herstellers; EN 352 - Nummer der europäischen Norm für Ohrenschützer; XX/20XX - Produktionsdatum; CE - Konformitätszeichen

ШЛЕМ С ЗАМЕНЯЕМОЙ ЗАЩИТОЙ И НАУШНИКАМИ ПРОТИВ ШУМА
EN 1731:2006 F / EN ISO 16321-3:2022 C / EN 352-1:2020

74462

RU



Производитель: TOYA SA, ul. Softysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Польша
Срок годности: до двух лет с даты покупки.
Хранение и транспортировка: Хранить препарат в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и закрытом помещении как до, так и после использования.
Транспортировка - в индивидуальной упаковке, в картонных коробках, в закрытых транспортных средствах.
Декларация о соответствии: доступна в карточке товара на сайте toya24.pl

Содержание инструкции по использованию сетчатого защитного щитка для лица в соответствии с EN 1731:2006 / Правила по средствам индивидуальной защиты
Описание продукта: Сетка Защитный щиток для лица относится к категории II и предназначен для индивидуальной защиты глаз и лица от механических воздействий.
Рекомендации по использованию лицевого щитка: Перед использованием лицевого щитка осмотрите его на наличие повреждений.
Внимание! Защитный щиток маркирован буквой F, что указывает на область применения, где присутствуют высокоскоростные частицы с низкой ударной энергией.
Единица уполномоченный орган: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 ШАТЕЛЬПО, ШАТЕЛЬПО, Франция
Пояснения к маркировке: VOREL - маркировка производителя, 74462 - номер по каталогу производителя; EN 1731 - номер европейского стандарта для сетчатых средств защиты

Содержание инструкции по использованию средств индивидуальной защиты органов слуха в соответствии с EN 352-1:2020 / Директивы по средствам индивидуальной защиты
Описание товара: Противошумные наушники с пружиной сжатия в верхней части головы.
Способ регулировки: Отрегулируйте наушники так, чтобы метки на корпусе не были перевернуты при ношении.
Значения затухания звука в наушниках:

Table with 10 columns: Frequency (Частота), Attenuation (M), Standard deviation (s), and Attenuation at alpha=1 (APV). Rows show data for frequencies 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, and 8000 Hz.

M - среднее значение затухания
s - стандартное отклонение
APV - определяется в соответствии с EN ISO 4869-2

Table with 6 columns: Parameter (H, M, L, SNR), Reference (EN ISO 4869-2), and Attenuation values in dB for different conditions.

Рекомендации по использованию наушников:
Наушники следует подгонять, регулировать и хранить в соответствии с инструкциями производителя.
В шумных местах всегда носите наушники.
Защитные наушники следует регулярно проверять на предмет их пригодности.
При несоблюдении вышеуказанных рекомендаций эффективность наушников существенно снизится.
Защищайте наушники от пыли, грязи и других загрязнений.
Крупные пятна удаляйте мыльной водой и вытирайте насухо хлопчатобумажной тканью.
Некоторые химические вещества могут быть вредны для данного изделия.
Амбушюры не подлежат замене.
Средний вес наушников: 182 г.
За дополнительную информацией обращайтесь к импортеру/уполномоченному представителю.
Уполномоченный орган: СЕРТИФИКАЦИЯ АЛЬЕНОРА (2754), rue Albert Einstein, 21, ZA du Sanital 86100 ШАТЕЛЬПО, ШАТЕЛЬПО, Франция
Расшифровка маркировки: 74462 - номер по каталогу производителя; EN 352 - номер европейского стандарта для наушников; XX/20XX - дата производства; CE - знак соответствия директивам Нового подхода.

ЩЕМ ДЛЯ ЗВАРЮВАННЯ ЗІ ЗАМІНЯЄМИМ ЗАХИСТОМ І НАУШНИКАМИ ПРОТИ ШУМУ
EN 1731:2006 F / EN ISO 16321-3:2022 C / EN 352-1:2020

74462

UA



Виробник: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wroclaw, Польща
Термін придатності: до двох років з дати покупки.
Зберігання та транспортування: Зберігайте продукт у прохолодному, сухому, добре провітрюваному та закритому місці як до, так і після використання.
Декларація про відповідність: доступна в картці товару на вебсайті toya24.pl

Зміст інструкцій щодо сітчастого захисного щитка для обличчя згідно з EN 1731:2006 / Правилами щодо 313
Опис продукту: Сітка Захисний щиток для обличчя - це пристрій захисту очей та обличчя II категорії, призначений для індивідуального захисту очей та обличчя від механічних небезпек.
Рекомендації щодо використання захисного щитка: Перед використанням захисного щитка перевірте його на наявність пошкоджень.
Одиниця уповноважений орган: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, France
Пояснення маркування: VOREL - маркування виробника, 74462 - номер у каталозі виробника; EN 1731 - номер європейського стандарту для сітчастого захисту очей та обличчя,

Зміст інструкцій щодо засобів захисту слуху відповідно до EN 352-1:2020 / Директив щодо 313
Опис продукту: Наушники з компресійною пружиною у верхній частині голови, компресійна пружина виготовлена з пластику, а ущільнювальна подушка – з гнучкої піни.
Спосіб регулювання: Відрегулюйте навушники так, щоб позначки на корпусі не були перевернуті під час носіння.
Значення затухання звуку для навушників:

Table with 9 columns: Частота, [Гц], 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000. Rows include M1, s1, and APV values.

M1- середнє значення демпфування
s1- стандартне відхилення
APV - визначається відповідно до EN ISO 4869-2

Table with 6 columns: H, M, L, SNR, Hm, Hs. Includes a note 'для alpha=1; згідно з EN ISO 4869-2'.

Рекомендації щодо використання навушників:
Вушні захисні накладки слід встановлювати, регулювати та зберігати відповідно до інструкцій виробника.
Захисні навушники слід регулярно перевіряти, щоб оцінити їхню придатність.
Захищайте навушники від пилу, бруду та інших забруднень.
Деякі хімічні речовини можуть бути шкідливими для цього виробу.
Амбушури не призначені для заміни.
Середня вага навушників: 182 г
Повноважений орган: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, France
Пояснення маркування: 74462 - номер у каталозі виробника; EN 352 - номер європейського стандарту для навушників; XX/20XX - дата виробництва; CE - знак відповідності директивам Нового підходу.

ŠALMAS SU KEIČIAMU VEIDO APSAUGOS SKYDU IR TRIUKŠMO SLOPINIMO AUSINĖMIS
EN 1731:2006 F / EN ISO 16321-3:2022 C / EN 352-1:2020

74462

LT



Gamintojas: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija
Galiojimo laikas: iki dvejų metų nuo įsigijimo datos.
Laikymas ir transportavimas: Produktą laikyti vėsoje, sausoje, gerai vėdinamoje ir uždaroje vietoje, tiek prieš naudojimą, tiek po jo. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki 25 °C, drėgmė <60 %. Saugoti nuo dulkių, nešvarumų ir kitų teršalų (plastikiniai maišeliai, maišeliai ir kt.). Saugoti nuo mechaninių pažeidimų. Transportavimas - pateiktoje individualioje pakuotėje, kartoninėse dėžutėse, uždarose transporto priemonėse.
Atitikties deklaracija: pateikiama produkto kortelėje svetainėje toya24.pl

Tinklinio veido skydelio naudojimo instrukcijos pagal EN 1731:2006 / AAP reglamentus
Produkto aprašymas: Tinklelis Veido skydelis yra II kategorijos akių ir veido apsaugos priemonė, skirta individualiai akių ir veido apsaugai nuo mechaninių pavojų. Skydas apsaugo nuo didelio greičio dalelių smūgio. Skydas neapsaugo nuo skysčių lašelių ir purslų, stambių ir smulkių dulkių dalelių, dujų, trumpojo jungimo lanko, išlydyto metalo purslų ar karštų kietųjų medžiagų prasiskverbimo. Skydo tinklelis pagamintas iš plieno, o kaktos apsauga ir skydo tvirtinimo dirželis - iš plastiko. Asmenims, alergiškiems šioms medžiagoms, gali pasireikšti alerginė reakcija.
Veido skydelio naudojimo rekomendacijos: Prieš naudodami veido skydelį, patikrinkite, ar jis nepažeistas. Veido skydelio su įtrūkusiu ar pažeistu apsauginiu tinkliu arba su matomais korozijos požymiais naudoti negalima. Tokiu atveju veido skydelį reikia pakeisti. Uždėkite veido skydelį ant galvos ir, jei reikia, sureguliuokite viršutinį dirželį, kad skydelis būtų tinkamo aukščio. Pasukite rankenėlę, esančią galvos dirželio gale, kad sureguliuotumėte jo ilgį taip, kad jis nespautų naudojimo metu ir tuo pačiu metu skydelis nejudėtų kartu su galvos judesiais. Šoninėmis rankenėlėmis reguliuokite jėgą, reikalingą kaktos skydeliui ir skydeliui nuleisti ir pakelti. Šalia rankenėlių, kaktos skydelio vidinėje pusėje, yra reguliavimo valdikliai, leidžiantys reguliuoti kaktos skydelio kampą maksimaliai nuleidžiant ir pakeliant. Norėdami reguliuoti, įkiškite reguliavimo skirtukus per kaktos skydelio kilpas. Įsitikinkite, kad abu reguliavimo valdikliai yra sulgyjuoti. Apsauginio stiklo viršutiniame krašte yra skylės, kurios tvirtina jį prie kaktos skydelio. Jei reikia pakeisti stiklą, pasukite kaktos skydelio spauštukus, kad jį nuimtumėte. Nuimkite seną apsauginį stiklą. Pradėkite montuoti naują skydelį nuo centrinės skylės, tada įkiškite šonines skylutes per spauštukus, kad pritvirtintumėte stiklą prie kaktos apsaugos. Įsitikinkite, kad visi spauštukai pasukti taip, kad apsauginis stiklas negalėtų savaime nuimti. Po naudojimo nuvalykite skydelį minkšta šluoste arba minkštu šepetiu. Sunkesnius nešvarumus pašalinkite muiluotu vandeniu ir šluoste. Nenaudokite valymo priemonių, kurios gali pažeisti skydelio tinklelį.
Įspėjimas! Veido skydelis pažymėtas raide F, nurodanti naudojimo sritį, kurioje yra didelio greičio dalelių, tačiau mažos smūgio energijos. Kaktos skydelis pažymėtas raide B, nurodanti naudojimo sritį, kurioje yra didelio greičio dalelių, tačiau vidutinės smūgio energijos. Tokiu atveju gaminį galima naudoti tik tose vietose, kur yra didelio greičio dalelių, tačiau mažos smūgio energijos (F).
Vienetas notifikuota įstaiga: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Prancūzija
Ženklų paaiškinimas: VOREL - gamintojo žymėjimas, 74462 - gamintojo katalogo numeris; EN 1731 - Europos standarto numeris, skirtas akių ir veido apsaugai iš tinklinės medžiagos, EN 16321 - Europos standarto numeris, skirtas akių ir veido apsaugai profesinei veiklai, F/C - mechaninis atsparumas, simbolis, žymintis apsaugą nuo smūgio dideliu greičiu skriejančiomis, mažos energijos dalelėmis. Produktas atlaiko smūgi dalelėmis, sveriančiomis 0,86 g ir skriejančiomis 45 m/s greičiu, CE - atitikties ES naujojo požiūrio direktyvoms ženklas.

Ausų apsaugų naudojimo instrukcijų turinys pagal EN 352-1:2020 / AAP direktyvas
Produkto aprašymas: Ausinės su suspaudimo spyruokle galvos viršuje. Suspaudimo spyruoklė pagaminta iš plastiko, o sandarinimo pagalvėlė - iš lanksčių putų. Ausines galima nuimti nuo veido skydelio galvos juostos ir dėvėti atskirai. Veido skydelio negalima dėvėti be ausinių, nes nėra viršutinio dirželio, todėl skydelis netinkamai pritvirtinamas prie galvos.
Reguliavimo būdas: sureguliuokite ausines taip, kad dėvėdami ausines, žymės ant korpuso nebūtų apverstos. Uždėkite ausines ant galvos taip, kad jūsų ausys būtų visiškai ausinėse. Sandarinimo pagalvėlės kraštas turi tvirtai priglusti prie galvos. Sureguliuokite suspaudimo spyruoklės aukštį taip, kad ji remtųsi į viršugalvį ir neleistų ausinėms nuslysti nuo ausų. Ausinės atitinka mažų, vidutinių ir didelių dydžių reikalavimus.
Ausinių garso slopinimo vertės:

Dažnis	[Hz]	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M ₁	[dB]	17,3	17,4	22,2	27,5	36,1	33,8	35,5	35,8
s ₁	[dB]	4,3	3,8	4,1	3,9	4,2	4,8	4,3	3,9
APV, kai α = 1	[dB]	13	13,6	18,1	23,6	31,9	29	31,2	31,9

M₁ - vidutinė slopinimo vertė
s₁ - standartinis nuokrypis
APV - nustatytas pagal EN ISO 4869-2

H	kai α = 1; pagal EN ISO 4869-2	[dB]	31	H _u = 33,6 dB	H _c = 3 dB
M		[dB]	27	M _u = 29 dB	M _s = 1,9 dB
L		[dB]	20	L _u = 22,9 dB	L _s = 2,6 dB
SNR		[dB]	29	SNR _u = 30,9 dB	SNR _s = 1,6 dB

Ausinių naudojimo rekomendacijos:
Ausinės turi būti uždėtos, sureguliuotos ir laikomos pagal gamintojo instrukcijas.
Triukšmingose vietose visada dėvėkite ausines.
Ausų apsaugas reikia reguliariai tikrinti, kad būtų galima įvertinti jų tinkamumą.
Jei nesilaikysite aukščiau pateiktų rekomendacijų, ausinių veiksmingumas bus gerokai sumažintas.
Saugokite ausines nuo dulkių, nešvarumų ir kitų teršalų. Saugokite jas nuo drėgmės (plastikinių maišelių, rankinių ir kt.). Ausines valykite drėgnu medvilniniu audiniu. Didesnes dėmes pašalinkite muiluotu vandeniu ir nusauskinkite medvilniniu audiniu. Venkite ausinių panardinti į vandenį ar kitus skysčius. Šlapias ar drėgnas ausines prieš naudojimą reikia išdžiovinti. Saugokite jas nuo mechaninių pažeidimų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ausinių būklę. Nenaudokite pažeistų ausinių.
Kai kurios cheminės medžiagos gali būti kenksmingos šiam gaminiui. Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekite su gamintoju. Ausinės , ypač ausų pagalvėlės, gali susidėvėti, todėl jas reikia dažnai tikrinti, pavyzdžiui, ar nėra įtrūkimų ar nuotėkių. Higieninių užvalkalų uždėjimas ant ausų pagalvėlių gali turėti įtakos ausinių akustinėms savybėms. Ausines laikykite vėsoje, sausoje, gerai vėdinamoje ir uždaroje patalpoje, tiek prieš naudojimą, tiek po jo. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki 25 °C, drėgmė <60 %. Ausines laikykite pateiktoje atskiroje pakuotėje. Ausų pagalvėlių keisti nereikia. Jei ausų pagalvėlės susidėvi arba yra pažeistos, pakeiskite ausines naujomis.
Vidutinis ausinių svoris: 182 g
Dėl papildomos informacijos kreipkitės į importuotoją / įgaliotąjį atstovą.
Notifikuoti įstaiga: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Prancūzija
Ženklų paaiškinimas: 74462 - gamintojo katalogo numeris; EN 352 - Europos ausinių standarto numeris; XX/20XX - pagaminimo data; CE - atitikties Naujojo požiūrio direktyvoms ženklas.

MASKA AR APMAINĀMU AIZSARGU UN PRETTROKŠŅA AUSTIŅĀM
EN 1731:2006 F / EN ISO 16321-3:2022 C / EN 352-1:2020

74462

LV



Ražotājs: TOYA SA, ul. Softysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polija
Derīguma termiņš: līdz diviem gadiem no iegādes datuma.
Uzglabāšana un transportēšana: Uzglabāt produktu vēsā, sausā, labi vēdināmā un slēgtā vietā gan pirms, gan pēc lietošanas. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra no +5 līdz 25°C, mitrums <60%. Sargāt no putekļiem, netīrumiem un citiem piesārņotājiem (plastmasas maisiņi, maisiņi utt.). Sargāt no mehāniskiem bojājumiem. Transportēšana - pievienotajā individuālajā iepakojumā, kartona kastēs, slēgtā transporta līdzeklī.
Atbilstības deklarācija: pieejama produkta kartē vietnē toya24.pl

Tikla sejas aizsarga instrukcijas saturs saskaņā ar EN 1731:2006 / individuālo aizsardzības līdzekļu noteikumiem
Produkta apraksts: Tikls Sejas aizsargs ir II kategorijas acu un sejas aizsarglīdzeklis, kas paredzēts individuālai acu un sejas aizsardzībai pret mehāniskiem apdraudējumiem. Aizsargs aizsargā pret ātrgaitas daļiņu triecieniem. Aizsargs neaizsargā pret šķidruma pilieniem un šļakatām, rupjām un smalkām putekļu daļiņām, gāzi, īsslēguma lokiem, izkausēta metāla šļakatām vai karstu cietvielu iekļūšanu. Aizsarga siets ir izgatavots no tērauda, bet pieres aizsargs un aizsarga stiprinājuma siksna ir izgatavotas no plastmasas. Personām, kurām ir alerģija pret šiem materiāliem, var rasties alerģiska reakcija.
Sejas aizsarga lietošanas ieteikumi: Pirms sejas aizsarga lietošanas pārbaudiet, vai tas nav bojāts. Sejas aizsargu ar saplaisājušu vai bojātu aizsargsietu vai tādu, kuram ir redzamas korozijas pazīmes, nedrīkst lietot. Šādā gadījumā sejas aizsargs ir jānomaina. Uzlieciet sejas aizsargu uz galvas un, ja nepieciešams, noregulējiet augšējo siksnu, lai pārliecinātos, ka aizsargs ir pareizi augstumā. Pagrieziet pogu, kas atrodas galvas siksņas aizmugurē, lai noregulētu tās garumu tā, lai tā lietošanas laikā nesaspieštos un vienlaikus aizsargs nekustētos līdz galvas kustībām. Izmantojiet sānu pogas, lai noregulētu spēku, kas nepieciešams, lai nolaistu un paceltu pieres aizsargu un aizsargu. Blakus pogām, pieres aizsarga iekšpusē, atrodas regulēšanas vadības ierīces, kas ļauj regulēt pieres aizsarga leņķi maksimālā nolaistā un pacelšanās stāvoklī. Lai noregulētu, ievietojiet regulēšanas cilnes caur pieres aizsarga cilpām. Pārliecinieties, vai abas regulēšanas vadības ierīces ir izlīdzinātas. Aizsargstikla augšējā malā ir caurumi, kas to nostiprina pie pieres aizsarga. Ja stikls ir jānomaina, pagrieziet pieres aizsarga klipšus, lai to noņemtu. Noņemiet veco aizsargstiklu. Sāciet jaunā stikla uzstādīšanu no centrālā cauruma, pēc tam ievietojiet sānu caurumus caur klipšiem, lai nostiprinātu stiklu pie pieres aizsarga. Pārliecinieties, vai visi klipši ir pagriezti tā, lai aizsargstikls nevarētu spontāni noņemties. Pēc lietošanas notīriet vizieri ar mikstu drānu vai mikstu suku. Notīriet spēcīgus netīrumus ar ziepju ūdeni un drānu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas var korodēt viziera sietiņu.
Bīdīnājums! Sejas aizsargs ir apzīmēts ar burtu F, kas norāda lietošanas jomu, kurā ir ātrgaitas daļiņas ar zemu trieciena enerģiju. Pieres aizsargs ir apzīmēts ar burtu B, kas norāda lietošanas jomu, kurā ir ātrgaitas daļiņas ar vidēju trieciena enerģiju. Šajā gadījumā produktu drīkst lietot tikai vietās, kur ir ātrgaitas daļiņas ar zemu trieciena enerģiju (F).
Vienība pilnvarotā iestāde: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Francija
Marķējumu skaidrojums: VOREL - ražotāja marķējums, 74462 - ražotāja kataloga numurs; EN 1731 - Eiropas standarta numurs acu un sejas aizsardzībai no sieta, EN 16321 - Eiropas standarta numurs acu un sejas aizsardzībai profesionālai lietošanai, F/C - mehāniskā izturība, simbols aizsardzībai pret triecieniem ar ātrgaitas, zemas enerģijas daļiņām. Produkts iztur triecienus ar daļiņām, kuru svars ir 0,86 g, un ātrumu 45 m/s, CE - atbilstības ES Jaunās pieejas direktīvām marķējums.

Ausu aizsargu lietošanas instrukciju saturs saskaņā ar EN 352-1:2020 / individuālo aizsardzības līdzekļu direktīvām
Produkta apraksts: Austiņas ar saspišanas atspēri galvas augšdaļā; saspišanas atspere ir izgatavota no plastmasas, bet blīvējuma spilventiņš - no elastīga putuplasta. Austiņas var noņemt no sejas aizsarga galvas saites un valkāt atsevišķi. Sejas aizsargu nevar valkāt bez austiņām, jo trūkst augšējās siksņas, kas neļauj aizsargu pareizi nostiprināt pie galvas.
Pielāgošanas metode: Pielāgojiet austiņas tā, lai, valkājot austiņas, atzīmes uz to korpusa nebūtu apgrieztas otrādi. Novietojiet austiņas uz galvas tā, lai ausis būtu pilnībā tajos. Blīvējošā spilvena malai cieši jāpieguļ galvai. Pielāgojiet saspišanas atspēres augstumu tā, lai tā balstītos pret galvas augšdaļu, neļaujot austiņām noslidēt no ausīm. Austiņas atbilst maza, vidēja un liela izmēra prasībām.
Austiņu skaņas vājināšanas vērtības:

Biežums	[Hz]	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M ₁	[dB]	17,3	17,4	22,2	27,5	36,1	33,8	35,5	35,8
s ₁	[dB]	4,3	3,8	4,1	3,9	4,2	4,8	4,3	3,9
APV, ja α = 1	[dB]	13	13,6	18,1	23,6	31,9	29	31,2	31,9

M₁ - vidējā slāpēšanas vērtība
s₁ - standartnovirze
APV - noteikts saskaņā ar EN ISO 4869-2

H	ja α = 1; saskaņā ar EN ISO 4869-2	[dB]	31	H _W = 33,6 dB	H _s = 3 dB
M		[dB]	27	M _W = 29 dB	M _s = 1,9 dB
L		[dB]	20	L _W = 22,9 dB	L _s = 2,6 dB
SNR		[dB]	29	SNR _W = 30,9 dB	SNR _s = 1,6 dB

Ieteikumi ausu aizsargu lietošanai:
Austiņas jāuzstāda, jāpielāgo un jāuzglabā saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
Trokšņainās vietās vienmēr valkājiet ausu aizsargus.
Ausu aizsargi regulāri jāpārbauda, lai novērtētu to piemērotību.
Ja iepriekš minētie ieteikumi netiek ievēroti, ausu aizsargu efektivitāte ievērojami samazināsies.
Aizsargājiet austiņas no putekļiem, netīrumiem un citiem piesārņotājiem. Sargājiet tās no mitruma (plastmasas maisiņi, rokassomas utt.). Tīriet austiņas ar mitru kokvilnas drānu. Lielākus traipus notīriet ar ziepju ūdeni un nosusiniet ar kokvilnas drānu. Izvairieties no austiņu iegremdēšanas ūdenī vai citos šķidrums. Slapjas vai mitras austiņas pirms lietošanas jāizžāvē. Sargājiet tās no mehāniskiem bojājumiem. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet austiņu stāvokli. Nelietojiet bojātas austiņas.
Dažas ķīmiskas vielas var būt kaitīgas šim produktam. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdz, sazinieties ar ražotāju. Austiņas, īpaši ausu spilventiņi, var nolietoties, un tās ir regulāri jāpārbauda, piemēram, vai nav plaisu vai noplūžu. Higjēnas pārvalku uzlikšana uz ausu spilventiņiem var ietekmēt austiņu akustiskās īpašības. Uzglabājiet austiņas vēsā, sausā, labi vēdināmā un slēgtā telpā gan pirms, gan pēc lietošanas. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra no +5 līdz 25°C, mitrums <60%. Uzglabājiet austiņas pievienotajā individuālajā iepakojumā.
Ausu spilventiņi nav paredzēti nomainīt. Ja ausu spilventiņi ir nodiluši vai bojāti, nomainiet ausu uzlikas ar jaunām.
Austiņu vidējais svars: 182 g
Lai iegūtu papildu informāciju, lūdz, sazinieties ar importētāju/pilnvaroto pārstāvi.
Paziņotā iestāde: ALIENOR SERTIFIKĀCIJA (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Francija
Marķējumu skaidrojums: 74462 - ražotāja kataloga numurs; EN 352 - Eiropas austiņu standarta numurs; XX/20XX - ražošanas datums; CE - atbilstības marķējums Jaunās pieejas direktīvām.

ŠTÍT S VYMĚNITELNÝM KRYTEM A CHRÁNIČI PROTI HLUKU
EN 1731:2006 F / EN ISO 16321-3:2022 C / EN 352-1:2020



74462 CZ

Výrobce: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko
Životnost: do dvou let ode dne nákupu.
Skladování a přeprava: Výrobek skladujte v chladné, vzdušné a uzavřené místnosti, před i po použití.
Prohlášení o shodě: dostupné na kartě výrobku na adrese toya24.pl

Obsah návodu sítového obličejového štítu podle normy EN 1731:2006 / směrnice PPE
Popis výrobku: Sítový obličejový štít je prostředek k ochraně očí a obličejové 2. kategorie, určený k individuální ochraně očí a obličejové před mechanickým nebezpečím.
Doporučená používání obličejového štítu: Před zahájením používání krytu ho prohleďte kvůli poškození.
Varování! Obličejový štít označený písmenem F znamená oblast používání, kde se vyskytují částice s vysokou rychlostí a nízkou energií nárazu.
Oznámený subjekt: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, France
Vysvětlění označení: VOREL - označení výrobce; 74462 - katalogové č. výrobce; EN 166 - číslo evropské normy týkající se individuální ochrany očí, EN 1731 - číslo evropské normy týkající se sítových ochranných očí a obličejové, EN 16321 - číslo evropské normy pro ochranu očí a obličejové pro pracovní použití, F/C - mechanická odolnost, symbol ochrany před úderem částicemi s vysokou rychlostí a nízkou energií.

Obsah návodu sluchátek proti hluku podle normy EN 352-1:2020 / směrnice PPE
Popis výrobku: Sluchátka proti hluku s přítlakovou pružinou na vrcholku hlavy, přítlaková pružina je vyrobená z plastu, těsnící polštářek z pružné pěny.
Způsob regulace: Nastavte tlumicí mušle tak, aby během nošení sluchátek nebyly korpusy muší otočené. Nasadte sluchátka na hlavu tak, aby se ušní boltece ocitly celé uvnitř tlumících muší.

Podmínky tlumení zvuku sluchátek:

Table with 10 columns: Freqvence, [Hz], 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000. Rows include M1, s1, and APV with alpha = 1.

M1 - střední hodnota útluhu
s1 - standardní odchylka
APV - určena v souladu s EN ISO 4869-2

Table with 6 columns: H, M, L, SNR, Hw, Mw, Lw, SNRw. It contains technical specifications for sound reduction.

Doporučení k používání sluchátek:
Chrániče sluchu přizpůsobujte, regulujte a uchovávejte v souladu s pokyny výrobce.
V hluchých oblastech noste vždy chrániče sluchu.
Pravidelně kontrolujte chrániče sluchu, abyste ověřili jejich funkčnost.
Pokud nebudou dodržena výše uvedená doporučení, bude účinnost chráničů sluchu výrazně snížena.
Chraňte chrániče sluchu před prachem, pylem a jinými nečistotami.
Některé chemikálie mohou nepříznivě ovlivnit tento produkt.
Umístění hygienických návků na těsnící polštářky může ovlivnit akustické vlastnosti chráničů sluchu.
Těsnící polštářky nejsou vyměnitelné.
Průměrná hmotnost sluchátek proti hluku: 182 g
Oznámený subjekt: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, France
Vysvětlění označení: 74462 - katalogové č. výrobce; EN 352-1:2020 - číslo evropské normy týkající se sluchátek proti hluku; XX/20XX - datum výroby; CE - symbol shody se směrnicemi nového přístupu.

ŠTÍT S VYMENITEĽNÝM KRYTOM A CHRÁNIČMI PROTI HLUKU
EN 1731:2006 F / EN ISO 16321-3:2022 C / EN 352-1:2020

74462

SK



Výrobca: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska
Trvanlivosť: do dvoch rokov od dátumu nákupu.
Skladovanie a preprava: Výrobok skladujte na chladnom, suchom, dobre vetranom a uzavretom mieste pred aj po použití. Podmienky skladovania: teplota +5 až 25°C, vlhkosť <60 %. Chráňte pred prachom, nečistotami a inými nečistotami (plastové vrecká, sáčky atď.). Chráňte pred mechanickým poškodením. Preprava - v dodanom individuálnom balení, v kartónoch, v uzavretých prepravných prostriedkoch.
Vyhlasenie o zhode: dostupné v karte produktu na webovej stránke toya24.pl

Obsah pokynov na použitie sieťovaného ochranného štítu na tvár podľa normy EN 1731:2006 / predpisov o osobných ochranných prostriedkoch
Popis produktu: Sieťovina Ochranný štít na tvár je ochranný prostriedok očí a tváre kategórie II, určený na individuálnu ochranu očí a tváre pred mechanickými nebezpečenstvami. Štít chráni pred nárazmi častíc s vysokou rýchlosťou. Štít nechráni pred kvapôčkami a striekajúcimi kvapalinami, hrubými a jemnými prachovými časticami, plynom, skratovými oblúkmi, striekajúcimi roztaženými kovmi ani pred prenikaním horúcich pevných látok. Sieťovina štítu je vyrobená z ocele, zatiaľ čo chránič čela a upevňovací popruh štítu sú vyrobené z plastu. U osôb alergických na tieto materiály sa môže vyskytnúť alergická reakcia.
Odporúčania na používanie tvárového štítu: Pred použitím tvárového štítu ho skontrolujte, či nie je poškodený. Tvárový štít s prasknutou alebo poškodenou ochrannou sieťovinou alebo štít s viditeľnými znakmi korózie by sa nemal používať. V takom prípade by sa mal tvárový štít vymeniť. Nasaďte si tvárový štít na hlavu a v prípade potreby upravte horný popruh, aby ste sa uistili, že štít je v správnej výške. Otočením gombíka umiestneného na zadnej strane hlavového popruhu nastavte jeho dĺžku tak, aby sa počas používania nestahoval a zároveň sa štít nepohyboval s pohybmi hlavy. Pomocou bočných gombíkov nastavte silu potrebnú na spustenie a zdvihnutie čelového štítu a štítu. V blízkosti gombíkov, na vnútornej strane čelového štítu, sa nachádzajú nastavovacie prvky, ktoré umožňujú nastaviť uhol čelového štítu pri maximálnom spustení a zdvihnutí. Na nastavenie vložte nastavovacie západky cez očka na čelovom štíte. Uistite sa, že oba nastavovacie prvky sú zarovnané. Ochranné sklo má pozdĺž svojho horného okraja otvory, ktoré ho upevňujú k chrániču čela. Ak potrebujete sklo vymeniť, otočte spony na chrániči čela, aby ste ho odstránili. Odstráňte staré ochranné sklo. Začnite inštalovať nový štít od stredového otvoru a potom vložte bočné otvory cez spony, aby ste pripevnili sklo k chrániču čela. Uistite sa, že všetky spony sú otočené tak, aby sa ochranné sklo nemohlo samovoľne vybrať. Po použití očistite štít mäkkou handričkou alebo mäkkou kefkou. Silné nečistoty odstráňte mydlovou vodou a handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť sieťovinu v štíte.
Upozornenie! Ochranný štít na tvár je označený písmenom F, ktoré označuje oblasť použitia, kde sa vyskytujú vysokorychlostné častice s nízkou energiou nárazu. Ochranný štít na čelo je označený písmenom B, ktoré označuje oblasť použitia, kde sa vyskytujú vysokorychlostné častice so strednou energiou nárazu. V tomto prípade sa výrobok smie používať iba v oblastiach, kde sa vyskytujú vysokorychlostné častice s nízkou energiou nárazu (F).
Jednotka notifikovaný orgán: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Francúzsko
Vysvetlenie označení: VOREL - označenie výrobcu, 74462 - katalogové číslo výrobcu; EN 1731 - európske štandardné číslo pre sieťované ochranné prostriedky očí a tváre, EN 16321 - európske štandardné číslo pre ochranné prostriedky očí a tváre na pracovné použitie, F/C - mechanická odolnosť, symbol ochrany pred nárazom vysokorychlostných, nízkoenergetických častíc. Výrobok odoláva nárazu častíc s hmotnosťou 0,86 g a rýchlosťou 45 m/s, CE - značka zhody so smernicami EÚ Nového prístupu.

Obsah pokynov pre chrániče sluchu podľa normy EN 352-1:2020 / smernice o osobných ochranných prostriedkoch (OOPP)
Popis produktu: Mušľové chrániče sluchu s tlačnou pružinou v hornej časti hlavy, tlačná pružina je vyrobená z plastu a tesniaci vankúšik je vyrobený z pružnej peny. Mušľové chrániče sluchu je možné vybrať z hlavového mostíka tvárového štítu a nosiť samostatne. Tvárový štít nie je možné nosiť bez mušľových chráničov sluchu kvôli chýbajúcemu hornému popruhu, čo bráni správnejmu upevneniu štítu na hlavu.
Metóda nastavenia: Nastavte si chrániče sluchu tak, aby značky na tele chrániča sluchu neboli pri nosení obrátené hore nohami. Nasaďte si chrániče sluchu na hlavu tak, aby vaše uši boli úplne vo vnútri chráničov sluchu. Okraj tesniacej vankúšiky by mal tesne priliehať k hlave. Nastavte výšku tlačnej pružiny tak, aby dosadala na temeno hlavy a zabránila tak zošmyknutiu chráničov sluchu z uší. Chrániče sluchu spĺňajú požiadavky pre malé, stredné a veľké veľkosti.
Hodnoty útlmu zvuku pre chrániče sluchu:

Frekvencia	[Hz]	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _p	[dB]	17,3	17,4	22,2	27,5	36,1	33,8	35,5	35,8
s _p	[dB]	4,3	3,8	4,1	3,9	4,2	4,8	4,3	3,9
APV pri α = 1	[dB]	13	13,6	18,1	23,6	31,9	29	31,2	31,9

M_p - priemerná hodnota tlmenia
s_p - štandardná odchýlka
APV - stanovené v súlade s normou EN ISO 4869-2

H	pre α = 1; podľa EN ISO 4869-2	[dB]	31	H _m = 33,6 dB	H _s = 3 dB
M		[dB]	27	M _m = 29 dB	M _s = 1,9 dB
L		[dB]	20	L _m = 22,9 dB	L _s = 2,6 dB
SNR		[dB]	29	SNR _m = 30,9 dB	SNR _s = 1,6 dB

Odporúčania pre používanie chráničov sluchu:
Chrániče sluchu by sa mali nasaďovať, nastavovať a skladovať podľa pokynov výrobcu.
V hlučných priestoroch noste vždy chrániče sluchu.
Chrániče sluchu by sa mali pravidelne kontrolovať, aby sa posúdila ich vhodnosť.
Ak sa vyššie uvedené odporúčania nedodržia, účinnosť chráničov sluchu sa výrazne zníži.
Chráňte chrániče sluchu pred prachom, nečistotami a inými nečistotami. Chráňte ich pred vlhkosťou (plastové vrecká, kabelky atď.). Očistite chrániče sluchu vlhkou bavlnenou handričkou. Väčšie škvrny odstráňte mydlovou vodou a osušte bavlnenou handričkou. Zabráňte ponáraniu chráničov sluchu do vody alebo iných kvapalín. Mokré alebo vlhké chrániče sluchu by sa mali pred použitím vysušiť. Chráňte ich pred mechanickým poškodením. Pred každým použitím skontrolujte stav chráničov sluchu. Nepoužívajte poškodené chrániče sluchu.
Niektoré chemikálie môžu byť pre tento výrobok škodlivé. Pre viac informácií kontaktujte výrobcu. Chraniče sluchu, najmä náušníky, sa môžu opotrebovať a mali by sa často kontrolovať, napríklad na praskliny alebo netesnosti. Umiestnenie hygienických krytov na náušníky môže ovplyvniť akustické vlastnosti chráničov sluchu. Chraniče sluchu skladujte v chladnej, suchej, dobre vetranej a uzavretej miestnosti pred aj po použití. Podmienky skladovania: teplota +5 až 25°C, vlhkosť <60 %. Chraniče sluchu skladujte v priloženom individuálnom balení. Náušníky nie sú určené na výmenu. Ak sa náušníky opotrebojú alebo poškodia, vymeňte ich za nové.
Priemerná hmotnosť chráničov sluchu: 182 g
Pre ďalšie informácie kontaktujte dovozcu/autorizovaného zástupcu.
Notifikovaný orgán: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Francúzsko
Vysvetlenie označení: 74462 - katalogové číslo výrobcu; EN 352 - číslo európskej normy pre chrániče sluchu; XX/20XX - dátum výroby; CE - značka zhody so smernicami Nového prístupu.



Gyártó: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország
Minőségét megőrzi: a vásárlás dátumától számított legfeljebb két évig.
Tárolás és szállítás: A terméket használat előtt és után is hűvös, száraz, jól szellőző és zárt helyen tárolja. Tárolási feltételek: +5 és 25°C közötti hőmérséklet, <60% páratartalom. Óvja a portól, szennyeződéstől és egyéb szennyeződésektől (műanyag zacskók, tasakok stb.). Védje a mechanikai sérülésektől. Szállítás - a mellékelt egyedi csomagolásban, kartondobozokban, zárt szállítóeszközben.
Megfelelőségi nyilatkozat: elérhető a termékkártyán a toya24.pl weboldalon

A hálós arcvédő használati utasításának tartalma az EN 1731:2006 / PPE előírások szerint
Termékleírás: Hálós Az arcvédő II. kategóriájú szem- és arcvédő eszköz, amelyet egyéni szem- és arcvédelemre terveztek mechanikai veszélyek ellen. A pajzs a nagy sebességű részecske-becsapódások ellen véd. A pajzs nem véd a folyadékcseppek és -fröccsenések, durva és finom porrészekkék, gáz, rövidzárlatos ívek, olvadt fém fröccsenése vagy forró szilárd anyagok behatolása ellen. A pajzs hálója acélból, míg a homlokvédő és a pajzs rögzítőpántja műanyagból készült. Allergiás reakció léphet fel az ezekre az anyagokra allergiás egyéneknél.
Arcvédő használatára vonatkozó ajánlások: Használat előtt ellenőrizze az arcvédőt sérülések szempontjából. Ne használjon repedt vagy sérült védőhálós, illetve látható korróziós jeleket mutató arcvédőt. Ebben az esetben az arcvédőt ki kell cserélni. Helyezze az arcvédőt a fejére, és szükség esetén állítsa be a felső pántot, hogy a pajzs megfelelő magasságban legyen. A fejpánt hátulján található gomb elforgatásával állítsa be a hosszát úgy, hogy használat közben ne szorítson, és ugyanakkor a pajzs ne mozduljon el a fej mozgásával. Az oldalsó gombokkal állítsa be a homlokvédő és a pajzs leengedéséhez és felemeléséhez szükséges erőt. A gombok közelében, a homlokvédő belsejében található beállító vezérlők, amelyek lehetővé teszik a homlokvédő szögének beállítását maximális leengedés és emelés esetén. A beállításhoz helyezze be az állítófüleket a homlokvédőn található fűzőlyukakon keresztül. Győződjön meg arról, hogy mindkét beállító vezérlő egy vonalban van. A védőüveg felső szélén lyukak találhatók, amelyek rögzítik a homlokvédőhöz. Ha ki kell cserélni az üveget, forgassa el a homlokvédőn lévő kapcsolatokat az eltávolításához. Távolítsa el a régi védőüveget. Kezdje az új üveg beszerelését a középső lyuktól, majd illessze be az oldalsó lyukakat a kapcsolokon keresztül, hogy rögzítse az üveget a homlokvédőhöz. Győződjön meg róla, hogy az összes kapocs el van forgatva, így a védőüveg nem tud magától lejönni. Használat után tisztítsa meg a plexi puha ruhával vagy puha kefével. A makacs szennyeződésekelt szappanos vízzel és egy ruhával távolítsa el. Ne használjon olyan tisztítószereket, amelyek korrodálhatják a plexi hálóját.
Figyelem! Az arcvédő F betűvel van jelölve, amely olyan felhasználási területet jelöl, ahol nagy sebességű, de alacsony ütési energiájú részecskék vannak jelen. A homlokvédő B betűvel van jelölve, amely olyan felhasználási területet jelöl, ahol közepes ütési energiájú, nagy sebességű részecskék vannak jelen. Ebben az esetben a terméket csak olyan területeken szabad használni, ahol nagy sebességű, de alacsony ütési energiájú részecskék vannak jelen (F).
Egység bejelentett szervezet: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Franciaország
Jelölések magyarázata: VOREL - gyártói jelölés, 74462 - gyártói katalógusszám; EN 1731 - hálós szem- és arcvédők európai szabványszáma, EN 16321 - foglalkozási célú szem- és arcvédők európai szabványszáma, F/C - mechanikai ellenállás, a nagy sebességű, alacsony energiájú részecskékkal való ütés elleni védelem szimbóluma. A termék ellenáll a 0,86 g súlyú és 45 m/s sebességű részecskékkal való ütésnek, CE - az EU új megközelítésű irányelveinek való megfelelés jelzése.

A fülvédőkre vonatkozó utasítások tartalma az EN 352-1:2020 / PPE irányelvek szerint
Termékleírás: Fülvédők nyomórúgóval a fej tetején, a nyomórúgó műanyagból, a tömítőpárna pedig rugalmas habból készült. A fülvédők levehetőek az arcvédő fejpántjáról, és külön viselhetők. Az arcvédő nem viselhető fülvédő nélkül a felső pánt hiánya miatt, ami megakadályozza a pajzs megfelelő rögzítését a fejhez.
Beállítás módja: Állítsa be a fülpárnákat úgy, hogy a fülpárnán található jelölések ne legyenek fejjel lefelé viselés közben. Helyezze a fülpárnákat a fejére úgy, hogy a fülei teljesen a fülpárnák belsejében legyenek. A tömítőpárna peremének szorosan kell illeszkednie a fejére. Állítsa be a nyomórúgó magasságát úgy, hogy az a feje tetejéhez simuljon, megakadályozva, hogy a fülpárnák lecsusszanak a füléről. A fülpárnák megfelelnek a kis, közepes és nagy méretek követelményeinek.
Fülvédő hangcsillapítási értékei:

Frekvencia	[Hz]	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M ₁	[dB]	17,3	17,4	22,2	27,5	36,1	33,8	35,5	35,8
s ₁	[dB]	4,3	3,8	4,1	3,9	4,2	4,8	4,3	3,9
APV, α = 1 esetén	[dB]	13	13,6	18,1	23,6	31,9	29	31,2	31,9

M₁ - átlagos csillapítási érték
s₁ - szórás
APV - az EN ISO 4869-2 szabvány szerint meghatározva

H	α = 1 esetén; az EN ISO 4869-2 szabvány szerint	[dB]	31	H _W = 33,6 dB	H _c = 3 dB
M		[dB]	27	M _W = 29 dB	M _s = 1,9 dB
L		[dB]	20	L _W = 22,9 dB	L _s = 2,6 dB
SNR		[dB]	29	SNR _W = 30,9 dB	SNR _s = 1,6 dB

Ajánlások a fülvédők használatához:
A fülvédőket a gyártó utasításainak megfelelően kell felhelyezni, beállítani és tárolni.
Zajos helyeken mindig viseljen fülvédőt.
A fülvédőket rendszeresen ellenőrizni kell a megfelelőségük megállapítása érdekében.
Ha a fenti ajánlásokat nem követi, a fülpárnák hatékonysága jelentősen csökken.
Óvja a fülvédőket a portól, szennyeződésektől és egyéb szennyeződésektől. Óvja őket a nedvességtől (műanyag zacskók, kézitásák stb.). Tisztítsa meg a fülvédőket nedves pamutkendővel. A nagyobb foltokat szappanos vízzel távolítsa el, és szárítsa meg pamutkendővel. Kerülje a fülvédők vízbe vagy más folyadékba merítését. A nedves vagy nyirkos fülvédőket használat előtt meg kell szárítani. Óvja őket a mechanikai sérülésektől. Minden használat előtt ellenőrizze a fülvédők állapotát. Ne használjon sérült fülvédőket.
Bizonyos vegyszerek károsak lehetnek erre a termékre. További információért kérjük, forduljon a gyártóhoz. A fülvédők , különösen a fülpárnák, elkophatnak, ezért gyakran ellenőrizni kell őket, például repedések vagy szivárgások szempontjából. A fülpárnákra helyezett higiéniai húzatok befolyásolhatják a fülpárnák akusztikai tulajdonságait. A fülpárnákat használat előtt és után is hűvös, száraz, jól szellőző és zárt helyiségben tárolja. Tárolási feltételek: hőmérséklet +5 és 25°C között, páratartalom <60%. A fülpárnákat a mellékelt egyedi csomagolásban tárolja.
A fülpárnák nem cserélhetők. Ha a fülpárnák elkopnak vagy megsérülnek, cserélje ki a fülvédőket újra.
Fülvédők átlagos súlya: 182 g
További információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot az importőrrel/meghatalmazott képviselővel.
Bejelentett szervezet: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Franciaország
Jelölések magyarázata: 74462 - a gyártó katalógusszáma; EN 352 - a fülvédőkre vonatkozó európai szabvány száma; XX/20XX - gyártási dátum; CE - az új megközelítésű irányelveknek való megfelelés jelzése.



Producator: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wroclaw, Polonia
Termen de valabilitate: până la doi ani de la data achiziției.
Depozitare și transport: Depozitați produsul într-un loc răcoros, uscat, bine ventilat și închis, atât înainte, cât și după utilizare. Condiții de depozitare: temperatură +5 până la 25°C, umiditate <60%. A se proteja de praf, murdărie și alți contaminanți (pungi de plastic, punți etc.). A se proteja de deteriorări mecanice. Transport - în ambalajul individual furnizat, în cutii de carton, în mijloace de transport închise.
Declarație de conformitate: disponibilă pe fișa produsului de pe site-ul toya24.pl

Conținutul instrucțiunilor pentru viziere de protecție din plasă conform EN 1731:2006 / Regulamentul EIP
Descrierea produsului: Plasă Viziera este un dispozitiv de protecție a ochilor și a feței din categoria a II-a, conceput pentru protecția individuală a ochilor și a feței împotriva pericolelor mecanice. Viziera protejează împotriva impactului cu particule de mare viteză. Viziera nu protejează împotriva picăturilor și stropilor de lichid, a particulelor de praf grosiere și fine, a gazelor, a arcurilor de scurtcircuit, a stropilor de metal topit sau a pătrunderii solidelor fierbinți. Plasa vizierei este fabricată din oțel, în timp ce protectorul de frunte și curea de fixare a vizierei sunt fabricate din plastic. O reacție alergică poate apărea la persoanele alergice la aceste materiale.
Recomandări de utilizare a vizierei: Înainte de a utiliza vizia, verificați dacă prezintă deteriorări. Nu trebuie utilizată o vizie cu o plasă de protecție crăpată sau deteriorată sau una cu semne vizibile de coroziune. În acest caz, vizia trebuie înlocuită. Așezați vizia pe cap și, dacă este necesar, ajustați curea superioară pentru a vă asigura că vizia este la înălțimea corectă. Rotiți butonul situat pe spatele curelei pentru cap pentru a regla lungimea acesteia, astfel încât să nu se strângă în timpul utilizării și, în același timp, vizia să nu se miște odată cu mișcările capului. Utilizați butoanele laterale pentru a regla forța necesară pentru a coborî și ridica vizia și vizia. Lângă butoane, în interiorul vizierei, se află comenzi de reglare care vă permit să reglați unghiul vizierei la coborâre și ridicare maximă. Pentru a regla, introduceți clemele de reglare prin orificiile de pe vizia. Asigurați-vă că ambele comenzi de reglare sunt aliniate. Sticla de protecție are găuri de-a lungul marginii superioare care o fixează pe apărătoarea de frunte. Dacă trebuie să înlocuiți sticla, rotiți clemele de pe apărătoarea de frunte pentru a o scoate. Scoateți vechea vizie de protecție. Încheiați să instalați cea nouă din orificiul central, apoi introduceți orificiile laterale prin clemă pentru a fixa sticla pe protectorul de frunte. Asigurați-vă că toate clemele sunt rotite astfel încât sticla de protecție să nu poată fi îndepărtată spontan. După utilizare, curățați viziera cu o cârpă moale sau o perie moale. Îndepărtați orice murdărie persistentă cu apă cu săpun și o cârpă. Nu utilizați agenți de curățare care pot coroda plasa din vizieră.
Atenție! Vizierul este marcat cu litera F, indicând o zonă de utilizare în care sunt prezente particule de mare viteză cu energie de impact redusă. Viziera de pe frunte este marcată cu litera B, indicând o zonă de utilizare în care sunt prezente particule de mare viteză cu energie de impact medie. În acest caz, produsul trebuie utilizat numai în zone în care sunt prezente particule de mare viteză cu energie de impact redusă (F).
Unitate organism notificat: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Franta
Explicația marcajelor: VOREL - marcajul producătorului, 74462 - numărul de catalog al producătorului; EN 1731 - numărul standardului european pentru plasă de protecție a ochilor și a feței, EN 16321 - numărul standardului european pentru protecția ochilor și a feței pentru uz ocupațional, F/C - rezistență mecanică, simbol pentru protecția împotriva impactului cu particule de mare viteză și energie redusă. Produsul rezistă la impactul cu particule cu greutatea de 0,86 g și viteza de 45 m/s, CE - marcaj de conformitate cu directivele UE privind Noua Abordare.

Conținutul instrucțiunilor pentru aparatele de protecție auditivă conform EN 352-1:2020 / Directivele EIP
Descrierea produsului: Căști antifonice cu arc de compresie în partea superioară a capului, arcul de compresie fiind fabricat din plastic, iar perna de etanșare este fabricată din spumă flexibilă. Căștile antifonice pot fi detașate de pe banda de susținere a vizierei și purtate separat. Vizierii nu se poate purta fără căști antifonice din cauza lipsei unei curele superioare, ceea ce împiedică fixarea corectă a vizierei pe cap.
Metodă de ajustare: Ajustați căștile pentru urechi astfel încât marcasele de pe corpul acestora să nu fie inversate atunci când le purtați. Așezați căștile pe cap astfel încât urechile să fie complet în interiorul căștilor. Marginea pernei de etanșare trebuie să se potrivească perfect în jurul capului. Reglați înălțimea arcului de compresie astfel încât acesta să se sprijine pe partea superioară a capului, împiedicând alunecarea căștilor de pe urechi. Căștile pentru urechi îndeplinesc cerințele pentru mărimi mici, medii și mari.
Valori de atenuare a sunetului pentru căștile auriculare:

Frecvență	[Hz]	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	17,3	17,4	22,2	27,5	36,1	33,8	35,5	35,8
s _i	[dB]	4,3	3,8	4,1	3,9	4,2	4,8	4,3	3,9
APV, la α = 1	[dB]	13	13,6	18,1	23,6	31,9	29	31,2	31,9

M_i - valoarea medie a amortizării
s_i - deviația standard
APV - determinată în conformitate cu EN ISO 4869-2

H	pentru α = 1; conform EN ISO 4869-2	[dB]	31	H _N = 33,6 dB	H _s = 3 dB
M		[dB]	27	M _N = 29 dB	M _s = 1,9 dB
L		[dB]	20	L _N = 22,9 dB	L _s = 2,6 dB
SNR		[dB]	29	SNR _N = 30,9 dB	SNR _s = 1,6 dB

Recomandări pentru utilizarea căștilor de urechi:
Căștile antifonice trebuie montate, ajustate și depozitate conform instrucțiunilor producătorului.
În zonele zgomotoase, purtați căști de protecție pentru urechi în permanență.
Apărătorile de urechi trebuie inspectate periodic pentru a se evalua compatibilitatea lor.
Dacă recomandările de mai sus nu sunt respectate, eficacitatea căștilor de urechi va fi redusă semnificativ.
Protejați căștile de praf, murdărie și alți contaminanți. Protejați-le de umiditate (pungi de plastic, geți de mână etc.). Curățați căștile cu o lavetă umedă din bumbac. Îndepărtați petele mai mari cu apă cu săpun și uscați-le cu o lavetă din bumbac. Evitați scufundarea căștilor în apă sau alte lichide. Căștile ude sau umede trebuie uscate înainte de utilizare. Protejați-le de deteriorări mecanice. Verificați starea căștilor înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați căști deteriorate.
Anumite substanțe chimice pot fi dăunătoare acestui produs. Vă rugăm să contactați producătorul pentru mai multe informații. Căștile pentru urechi, în special pernțele, se pot uza și trebuie inspectate frecvent, de exemplu, pentru a depista crăpături sau scurgeri. Plasarea căștilor igienice pe pernțele pentru urechi poate afecta proprietățile acustice ale căștilor. Depozitați căștile într-o încăpere răcoroasă, uscată, bine ventilată și închisă, atât înainte, cât și după utilizare. Condiții de depozitare: temperatură +5 până la 25°C, umiditate <60%. Depozitați căștile în ambalajul individual furnizat.
Pernțele pentru urechi nu sunt destinate înlocuirii. Dacă pernțele se uzează sau se deteriorează, înlocuiți căștile cu unele noi.
Greutate medie a căștilor de urechi: 182 g
Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați importatorul/reprezentantul autorizat.
Organism notificat: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Franta
Explicația marcajelor: 74462 - numărul de catalog al producătorului; EN 352 - numărul standardului european pentru căști antifonice; XX/20XX - data fabricației; CE - marcaj de conformitate cu directivele Noii Abordări.

ANTIFAZ CON PROTECCIÓN REEMPLAZABLE Y PROTECTORES DE OÍDOS
EN 1731:2006 F / EN ISO 16321-3:2022 C / EN 352-1:2020

74462

ES



Fabricante: TOYA SA, ul. Soltysovicka 13/15, 51-168 Breslavia, Polonia
Vida útil: hasta dos años a partir de la fecha de compra.
Almacenamiento y transporte: Conservar el producto en un lugar fresco, seco, bien ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso.
Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en el sitio web toya24.pl

Contenido de las instrucciones de la pantalla facial de malla según la norma EN 1731:2006 / Reglamento EPI
Descripción del producto: Malla La pantalla facial es un dispositivo de protección ocular y facial de Categoría II, diseñado para la protección individual de ojos y rostro contra riesgos mecánicos.
Recomendaciones para el uso de la pantalla facial: Antes de usar la pantalla facial, inspecciónela para detectar daños.
Unidad organismo notificado: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Francia
Explicación del marcado: VOREL - marcado del fabricante, 74462 - número de catálogo del fabricante; EN 1731 - número de la norma europea para protección ocular y facial de malla,

Contenido de las instrucciones para protectores auditivos según la norma EN 352-1:2020 / Directivas EPI
Descripción del producto: Orejeras con resorte de compresión en la parte superior de la cabeza. Este resorte es de plástico y la almohadilla de sellado es de espuma flexible.
Método de ajuste: Ajuste las orejeras de modo que las marcas del cuerpo no queden invertidas al usarlas. Colóquelas en la cabeza de modo que las orejas queden completamente dentro.
Valores de atenuación del sonido de los protectores auditivos:

Table with 10 columns: Frecuencia, [Hz], 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000. Rows include M1, s1, and APV values in dB.

M1 - valor de amortiguamiento medio
s1 - desviación estándar
APV - determinado de acuerdo con la norma EN ISO 4869-2

Table with 5 columns: H, M, L, SNR, and H1, H2, L1, L2, SNR1 values in dB.

Recomendaciones para el uso de orejeras:
Los protectores auditivos deben ajustarse y almacenarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
En áreas ruidosas, use protectores auditivos en todo momento.
Los protectores auditivos deben inspeccionarse periódicamente para evaluar su idoneidad.
Proteja las orejeras del polvo, la suciedad y otros contaminantes.
Ciertos productos químicos pueden ser perjudiciales para este producto.
Peso medio de las orejeras: 182 g
Organismo notificado: CERTIFICACIÓN EXTRANJERA (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Francia
Explicación de las marcas: 74462 - número de catálogo del fabricante; EN 352 - número de la norma europea para protectores auditivos; XX/20XX - fecha de producción; CE - marca de conformidad con las directivas de Nuevo Enfoque.



Fabricant: TOYA SA, ul. Soltyslowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne
Durée de conservation: jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat.
Stockage et transport: Conserver le produit dans un endroit frais, sec, bien ventilé et fermé, avant et après utilisation.
Protéger de la poussière, de la saleté et d'autres contaminants (sacs en plastique, pochettes, etc.).
Déclaration de conformité: disponible dans la fiche produit sur le site toya24.pl

Contenu des instructions relatives à l'écran facial en maille conformément à la norme EN 1731:2006 / Règlement EPI
Description du produit: Mesh L'écran facial est un dispositif de protection oculaire et faciale de catégorie II, conçu pour la protection individuelle des yeux et du visage contre les risques mécaniques.
Conseils d'utilisation de la visière: Avant d'utiliser la visière, vérifiez qu'elle n'est pas endommagée.
Attention! La visière est marquée de la lettre F, indiquant une zone d'utilisation où des particules à grande vitesse et à faible énergie d'impact sont présentes.
Unité organisme notifié: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, France
Explication des marquages: VOREL - marquage du fabricant, 74462 - numéro de catalogue du fabricant; EN 1731 - numéro de la norme européenne pour la protection des yeux et du visage en maille, EN 16321 - numéro de la norme européenne pour la protection des yeux et du visage à usage professionnel, F/C - résistance mécanique, symbole de protection contre les impacts de particules à grande vitesse et à faible énergie.

Contenu des instructions pour les casques antibruit selon la norme EN 352-1:2020 / Directives EPI
Description du produit: Cache-oreilles avec ressort de compression en plastique sur le dessus de la tête et coussin d'étanchéité en mousse souple.
Méthode de réglage: Ajustez les cache-oreilles de manière à ce que les repères sur le corps ne soient pas à l'envers.
Valeurs d'atténuation du bruit des casques antibruit:

Table with 10 columns: Fréquence, [Hz], 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000. Rows include M1, s1, and APV, α = 1.

M1 - valeur d'amortissement moyenne
s1 - écart type
APV - déterminé conformément à la norme EN ISO 4869-2

Table with 6 columns: H, M, L, SNR, Hm, Hs. Includes a note: pour α = 1; selon la norme EN ISO 4869-2.

Recommandations pour l'utilisation de cache-oreilles:
Les cache-oreilles doivent être installés, ajustés et stockés conformément aux instructions du fabricant.
Dans les zones bruyantes, portez des cache-oreilles en tout temps.
Les protections auditives doivent être inspectées régulièrement pour évaluer leur adéquation.
Si les recommandations ci-dessus ne sont pas suivies, l'efficacité des cache-oreilles sera considérablement réduite.
Protégez les cache-oreilles de la poussière, de la saleté et de tout autre contaminant.
Certains produits chimiques peuvent endommager ce produit.
Poids moyen des cache-oreilles: 182 g
Pour plus d'informations, veuillez contacter l'importateur/représentant autorisé.
Organisme notifié: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, France
Explication des marquages: 74462 - numéro de catalogue du fabricant ; EN 352 - numéro de la norme européenne pour les casques antibruit ; XX/20XX - date de production ; CE - marque de conformité aux directives Nouvelle Approche.

MASCHERA CON VISIERA RIMOVIBILE E CUFFIE ANTIRUMORE
EN 1731:2006 F / EN ISO 16321-3:2022 C / EN 352-1:2020



74462

IT

Produttore: TOYA SA, ul. Soltysovicka 13/15, 51-168 Breslavia
Durata di conservazione: fino a due anni dalla data di acquisto.
Conservazione e trasporto: Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto, ben ventilato e chiuso, sia prima che dopo l'uso.
Dichiarazione di conformità: disponibile nella scheda prodotto sul sito toya24.pl

Contenuto delle istruzioni per la visiera in rete secondo la norma EN 1731:2006 / Regolamento DPI
Descrizione del prodotto: Maglia La visiera protettiva è un dispositivo di protezione per occhi e viso di Categoria II, progettato per la protezione individuale di occhi e viso da rischi meccanici.
Raccomandazioni per l'uso della visiera: prima di utilizzare la visiera, ispezionarla per verificare la presenza di danni.
Attenzione! La visiera è contrassegnata dalla lettera F, che indica un'area di utilizzo in cui sono presenti particelle ad alta velocità con bassa energia d'impatto.

Contenuto delle istruzioni per le protezioni auricolari secondo la norma EN 352-1:2020 / Direttive DPI
Descrizione del prodotto: Cuffie antirumore con molla di compressione nella parte superiore della testa, realizzata in plastica e con cuscinetto di tenuta in schiuma flessibile.
Metodo di regolazione: regolare le cuffie antirumore in modo che le marcature sul corpo delle cuffie non siano capovolte quando si indossano.

Table with 10 columns: Freqenza, [Hz], 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000. Rows include M1, s1, and APV, a alpha = 1.

M1 - valore medio di smorzamento
s1 - deviazione standard
APV - determinato secondo EN ISO 4869-2

Table with 6 columns: H, M, L, SNR, dB, and values. Includes a note 'per alpha = 1; secondo EN ISO 4869-2'.

Raccomandazioni per l'uso delle cuffie antirumore:
Le cuffie antirumore devono essere indossate, regolate e conservate secondo le istruzioni del produttore.
Nelle zone rumorose, indossare sempre le cuffie antirumore.
Protezioni auricolari devono essere ispezionate regolarmente per valutarne l'idoneità.
Se non si seguono le raccomandazioni sopra indicate, l'efficacia delle cuffie antirumore sarà notevolmente ridotta.
Proteggere le cuffie antirumore da polvere, sporco e altri contaminanti.
Rimuovere le macchie più grandi con acqua saponata e asciugare con un panno di cotone.

GEZICHTSSCHERM MET VERVANGBARE HOES EN OORKAPPEN
EN 1731:2006 F / EN ISO 16321-3:2022 C / EN 352-1:2020



74462 NL

Fabrikant: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen
Houdbaarheid: maximaal twee jaar vanaf de aankoopdatum.
Opslag en transport: Bewaar het product op een koele, droge, goed geventileerde en afgesloten plaats, zowel voor als na gebruik.
Conformiteitsverklaring: beschikbaar in de productkaart op de website toya24.pl

Inhoud van de instructies voor het gaasgezichtsscherm volgens EN 1731:2006 / PBM-regelgeving
Productomschrijving: Mesh Het gelaatsscherm is een oog- en gezichtsbeschermingsapparaat van categorie II, ontworpen voor individuele oog- en gezichtsbescherming tegen mechanische gevaren.
Aanbevelingen voor het gebruik van het gelaatsscherm: Controleer het gelaatsscherm op beschadigingen voordat u het gebruikt.
Waarschuwing! Het gelaatsscherm is gemarkeerd met de letter F, wat aangeeft dat het geschikt is voor gebruik in gebieden waar deeltjes met hoge snelheid en lage impactenergie aanwezig zijn.
Eenheid aangemelde instantie: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Frankrijk
Verklaring van de markeringen: VOREL - markering van de fabrikant, 74462 - catalogusnummer van de fabrikant; EN 1731 - Europees normnummer voor oog- en gezichtsbescherming van gaas, EN 16321 - Europees normnummer voor oog- en gezichtsbescherming voor beroepsmatig gebruik, F/C - mechanische weerstand, symbool voor bescherming tegen impact met hogesnelheidsdeeltjes met lage energie.

Inhoud van de gebruiksaanwijzing voor gehoorbeschermers volgens EN 352-1:2020 / PBM-richtlijnen
Productomschrijving: Oorkappen met een drukveer bovenop het hoofd. De drukveer is gemaakt van kunststof en het afsluitende kussen is gemaakt van flexibel schuim.
Aanpassingsmethode: Pas de oorkappen zo aan dat de markeringen op de oorkappen niet ondersteboven staan wanneer u ze draagt.
Geluidsdempingswaarden van oorkappen:

Table with 10 columns: Frequentie, [Hz], 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000. Rows include M1, s1, and APV, bij alpha = 1 with corresponding dB values.

M1 - gemiddelde dempingswaarde
s1 - standaarddeviatie
APV - bepaald volgens EN ISO 4869-2

Table with 6 columns: H, M, L, SNR, H1, H2, M1, M2, L1, L2, SNR1, SNR2. It details sound reduction values for different frequencies and conditions.

Aanbevelingen voor het gebruik van oorkappen:
Oorkappen moeten worden aangepast, aangepast en bewaard volgens de instructies van de fabrikant.
Draag in lawaaiige omgevingen altijd oorkappen.
Gehoorbeschermers moeten regelmatig worden gecontroleerd om de geschiktheid ervan te beoordelen.
Indien bovenstaande aanbevelingen niet worden opgevolgd, zal de effectiviteit van de oorkappen aanzienlijk afnemen.
Bewaar de oorkappen in een koele, droge, goed geventileerde en afgesloten ruimte, zowel voor als na gebruik.
Gedimdeld gewicht van oorkappen: 182 g
Aangemelde instantie: ALIENOR CERTIFICATIE (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Frankrijk
Verklaring van de markeringen: 74462 - catalogusnummer van de fabrikant; EN 352 - nummer van de Europese norm voor oorkappen; XX/20XX - productiedatum; CE - markering van conformiteit met de Nieuwe Aanpak-richtlijnen.



Κατασκευαστής: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία
Διάρκεια ζωής: έως δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.
Αποθήκευση και μεταφορά: Φυλάξτε το προϊόν σε δροσερό, ξηρό, καλά αεριζόμενο και κλειστό μέρος, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5 έως 25°C, υγρασία <60%. Προστατέψτε από σκόνη, βρωμιά και άλλους ρύπους (πλαστικές σακούλες, σακουλάκια κ.λπ.). Προστατέψτε από μηχανικές βλάβες. Μεταφορά - στην παρεχόμενη ατομική συσκευασία, σε χαρτοκιβώτιο, σε κλειστά μέσα μεταφοράς.
Δήλωση συμμόρφωσης: διαθέσιμη στην κάρτα προϊόντος στον ιστότοπο toya24.pl

Περιεχόμενο των οδηγιών για την προστατευτική ασπίδα προσώπου από πλέγμα σύμφωνα με το πρότυπο EN 1731:2006 / Κανονισμοί ΜΑΠ
Περιγραφή προϊόντος: Πλέγμα Η ασπίδα προσώπου είναι μια συσκευή προστασίας ματιών και προσώπου κατηγορίας II, σχεδιασμένη για την ατομική προστασία των ματιών και του προσώπου από μηχανικούς κινδύνους. Η ασπίδα προστατεύει από την πρόσκρουση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας. Η ασπίδα δεν προστατεύει από σταγονίδια και πιτσιλίσματα υγρών, χονδρά και λεπτά σωματίδια σκόνης, αέρια, τόξα βραχυκυκλώματος, πιτσιλίσματα λιωμένου μετάλλου ή διεύδυση θερμών στερεών. Το πλέγμα της ασπίδας είναι κατασκευασμένο από χάλυβα, ενώ το προστατευτικό μετώπου και ο μόντας στερέωσης της ασπίδας είναι κατασκευασμένα από πλαστικό. Μπορεί να εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση σε άτομα αλλεργικά σε αυτά τα υλικά.
Συστάσεις χρήσης της ασπίδας προσώπου: Πριν χρησιμοποιήσετε την ασπίδα προσώπου, ελέγξτε την για τυχόν ζημιές. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ασπίδα προσώπου με ραγισμένο ή κατεστραμμένο προστατευτικό πλέγμα ή με ορατά σημάδια διάβρωσης. Σε αυτήν την περίπτωση, η ασπίδα προσώπου πρέπει να αντικατασταθεί. Τοποθετήστε την ασπίδα προσώπου στο κεφάλι σας και, εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε τον επάνω μόντα για να βεβαιωθείτε ότι η ασπίδα βρίσκεται στο σωστό ύψος. Γυρίστε το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μόντα κεφαλής για να ρυθμίσετε το μήκος της έτσι ώστε να μην συστέλλεται κατά τη χρήση και ταυτόχρονα η ασπίδα να μην κινείται με τις κινήσεις του κεφαλιού. Χρησιμοποιήστε τα πλευρικά κουμπιά για να ρυθμίσετε τη δύναμη που απαιτείται για να χαμηλώσετε και να ανεβάσετε την ασπίδα μετώπου και την ασπίδα. Κοντά στα κουμπιά, στο εσωτερικό της ασπίδας μετώπου, υπάρχουν χειριστήρια ρύθμισης που σας επιτρέπουν να ρυθμίσετε τη γωνία της ασπίδας μετώπου στο μέγιστο χαμηλώμα και ανύψωση. Για να ρυθμίσετε, τοποθετήστε τις γλωττίδες ρύθμισης μέσα από τις οπές στην ασπίδα μετώπου. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο χειριστήρια ρύθμισης είναι ευθυγραμμισμένα. Το προστατευτικό γυαλί έχει οπές κατά μήκος της άνω άκρης του που το ασφαλίζουν στο προστατευτικό μετώπου. Εάν χρειαστεί να αντικαταστήσετε το γυαλί, περιστρέψτε τα κλιπ στο προστατευτικό μετώπου για να το αφαιρέσετε. Αφαιρέστε το παλιό προστατευτικό γυαλί. Ξεκινήστε την εγκατάσταση της νέας από την κεντρική τρύπα και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τις πλευρικές τρύπες μέσα από τα κλιπ για να ασφαλίσετε το γυαλί στο προστατευτικό μετώπου. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κλιπ περιστρέφονται έτσι ώστε το προστατευτικό γυαλί να μην μπορεί να αφαιρεθεί αυθόρμητα. Μετά τη χρήση, καθαρίστε την ζελατίνα με ένα μαλακό πανί ή μια μαλακή βούρτσά. Αφαιρέστε τυχόν έντονη βρωμιά με σαπουνόνερο και ένα πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που μπορεί να διαβρώσουν το πλέγμα στην ζελατίνα.
Προειδοποίηση! Η προσωπίδα φέρει το γράμμα F, που υποδεικνύει μια περιοχή χρήσης όπου υπάρχουν σωματίδια υψηλής ταχύτητας με χαμηλή ενέργεια κρούσης. Η προσωπίδα μετώπου φέρει το γράμμα B, που υποδεικνύει μια περιοχή χρήσης όπου υπάρχουν σωματίδια υψηλής ταχύτητας με μέτρια ενέργεια κρούσης. Σε αυτήν την περίπτωση, το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε περιοχές όπου υπάρχουν σωματίδια υψηλής ταχύτητας με χαμηλή ενέργεια κρούσης (F).
Μονάδα κοινοποιημένος οργανισμός: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Γαλλία
Επεξήγηση σημάτων: VOREL - σήμανση κατασκευαστή, 74462 - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή· EN 1731 - Ευρωπαϊκός πρότυπος αριθμός για την προστασία των ματιών και του προσώπου από πλέγμα, EN 16321 - Ευρωπαϊκός πρότυπος αριθμός για την προστασία των ματιών και του προσώπου για επαγγελματική χρήση, F/C - μηχανική αντοχή, σύμβολο προστασίας από κρούσεις με σωματίδια υψηλής ταχύτητας και χαμηλής ενέργειας. Το προϊόν αντέχει σε κρούσεις με σωματίδια βάρους 0,86 g και ταχύτητας 45 m/s, CE - σήμα συμμόρφωσης με τις οδηγίες Νέας Προσέγγισης της ΕΕ.

Περιεχόμενο των οδηγιών για τα προστατευτικά ακοής σύμφωνα με το πρότυπο EN 352-1:2020 / Οδηγίες ΜΑΠ
Περιγραφή προϊόντος: Ωτοασπίδες με ελατήριο συμπίεσης στο πάνω μέρος της κεφαλής, το ελατήριο συμπίεσης είναι κατασκευασμένο από πλαστικό και το μαξιλαράκι στεγανοποίησης είναι κατασκευασμένο από εύκαμπτο αφρό. Οι ωτοασπίδες μπορούν να αφαιρεθούν από το στήριγμα κεφαλής της ασπίδας προσώπου και να φορεθούν ξεχωριστά. Η ασπίδα προσώπου δεν μπορεί να φορεθεί χωρίς τις ωτοασπίδες λόγω της έλλειψης άνω μόντα, ο οποίος εμποδίζει την σωστή στερέωση της ασπίδας στο κεφάλι.
Μέθοδος ρύθμισης: Ρυθμίστε τις ωτοασπίδες έτσι ώστε τα σημάδια στο σώμα των ωτοασπίδων να μην είναι ανάποδα όταν τις φοράτε. Τοποθετήστε τις ωτοασπίδες στο κεφάλι σας έτσι ώστε τα αυτιά σας να βρίσκονται εντελώς μέσα στις ωτοασπίδες. Το χείλος του μαξιλαριού στεγανοποίησης πρέπει να εφαρμόζει άνετα γύρω από το κεφάλι σας. Ρυθμίστε το ύψος του ελατηρίου συμπίεσης έτσι ώστε να ακουμπά στην κορυφή του κεφαλιού σας, εμποδίζοντας τις ωτοασπίδες να γλιστρήσουν από τα αυτιά σας. Οι ωτοασπίδες πληρούν τις απαιτήσεις για μικρά, μεσαία και μεγάλα μεγέθη.
Τίμες εξασθένισης ήχου ωτοασπίδων:

Συχνότητα	[Hz]	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M ₁	[dB]	17,3	17,4	22,2	27,5	36,1	33,8	35,5	35,8
s ₁	[dB]	4,3	3,8	4,1	3,9	4,2	4,8	4,3	3,9
APV, σε α = 1	[dB]	13	13,6	18,1	23,6	31,9	29	31,2	31,9

M₁ - μέση τιμή απόσβεσης
s₁ - τυπική απόκλιση
APV - προδιορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 4869-2

H	για α = 1 σύμφωνα με το EN ISO 4869-2	[dB]	31	H _w = 33,6 dB	H _e = 3 dB
M		[dB]	27	M _w = 29 dB	M _e = 1,9 dB
L		[dB]	20	L _w = 22,9 dB	L _e = 2,6 dB
SNR		[dB]	29	SNR _w = 30,9 dB	SNR _e = 1,6 dB

Συστάσεις για τη χρήση ωτοασπίδων:
Οι ωτοασπίδες πρέπει να τοποθετούνται, να ρυθμίζονται και να αποθηκεύονται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
Σε θορυβώδεις περιοχές, να φοράτε πάντα ωτοασπίδες.
Τα ωτοασπίδες θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για να αξιολογείται η καταλληλότητά τους.
Εάν δεν ακολουθήσουν οι παραπάνω συστάσεις, η αποτελεσματικότητα των ωτοασπίδων θα μειωθεί σημαντικά.
Προστατέψτε τις ωτοασπίδες από σκόνη, βρωμιά και άλλους ρύπους. Προστατέψτε τις από την υγρασία (πλαστικές σακούλες, τσάντες κ.λπ.). Καθαρίστε τις ωτοασπίδες με ένα υγρό βαμβακερό πανί. Αφαιρέστε τους μεγαλύτερους λεκέδες με σαπουνόνερο και στεγνώστε τις με ένα βαμβακερό πανί. Αποφύγετε να βυθίζετε τις ωτοασπίδες σε νερό ή άλλα υγρά. Οι βρεγμένες ή υγρές ωτοασπίδες πρέπει να στεγνώνουν πριν από τη χρήση. Προστατέψτε τις από μηχανικές βλάβες. Ελέγξτε την κατάσταση των ωτοασπίδων πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες ωτοασπίδες. Ορισμένες χημικές ουσίες ενδέχεται να είναι επιβλαβείς για αυτό το προϊόν. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για περισσότερες πληροφορίες. Οι ωτοασπίδες, ειδικά τα μαξιλαράκια, μπορεί να φθαρούν και θα πρέπει να ελέγχονται συχνά, για παράδειγμα, για ρωγμές ή διαρροές. Η τοποθέτηση καλύμματος υγιεινής στα μαξιλαράκια αυτιών μπορεί να επηρεάσει τις ακουστικές ιδιότητες των ωτοασπίδων. Φυλάξτε τις ωτοασπίδες σε δροσερό, ξηρό, καλά αεριζόμενο και κλειστό δωμάτιο, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5 έως 25°C, υγρασία <60%. Φυλάξτε τις ωτοασπίδες στην παρεχόμενη ατομική συσκευασία.
Τα μαξιλαράκια αυτιών δεν προορίζονται για αντικατάσταση. Εάν τα μαξιλαράκια αυτιών φθαρούν ή υποστούν ζημιά, αντικαταστήστε τα ωτοασπίδες με καινούργια.
Μέσο βάρος ωτοασπίδων: 182 g
Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον εισαγωγέα/εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
Κοινοποιημένος οργανισμός: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Γαλλία
Επεξήγηση σημάτων: 74462 - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή· EN 352 - αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για ωτοασπίδες· XX/20XX - ημερομηνία παραγωγής· CE - σήμα συμμόρφωσης με τις οδηγίες Νέας Προσέγγισης.



Производител: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Вроцлав, Полша
Срок на годност: до две години от датата на закупуване.
Съхранение и транспорт: Съхранявайте продукта на хладно, сухо, добре проветриво и затворено място, както преди, така и след употреба. Условия на съхранение: температура от +5 до 25°C, влажност <60%. Пазете от прах, мръсотия и други замърсители (полиетилови торбички, пликове и др.). Пазете от механични повреди. Транспорт - в предоставената индивидуална опаковка, в картонени кутии, в затворени транспортни средства.
Декларация за съответствие: налична в картата на продукта на уебсайта toya24.pl

Съдържание на инструкциите за мрежестата маска за лице съгласно EN 1731:2006 / Регламенти за ЛПС
Описание на продукта: Мрежа Лицевият щит е устройство за защита на очите и лицето от категория II, предназначено за индивидуална защита на очите и лицето от механични опасности. Щитът предпазва от удари на високоскоростни частици. Щитът не предпазва от капчици и пръски течности, едри и фини прахови частици, газ, дъги от късо съединение, пръски разтопен метал или проникване на горещи твърди тела. Мрежата на щита е изработена от стомана, докато протекторът за чело и лентата за закрепване на щита са изработени от пластмаса. Алергична реакция може да възникне при хора, алергични към тези материали.
Препоръки за употреба на предпазен щит за лице: Преди да използвате предпазния щит за лице, го проверете за повреди. Не трябва да се използва предпазен щит с напукана или повредена защитна мрежа или такъв с видими признаци на корозия. В този случай предпазният щит трябва да се смени. Поставете предпазния щит на главата си и, ако е необходимо, регулирайте горната лента, за да се уверите, че щитът е на правилната височина. Завъртете копчето, разположено на гърба на лентата за глава, за да регулирате дължината му, така че да не се свива по време на употреба и същевременно щитът да не се движи с движенията на главата. Използвайте страничните копчета, за да регулирате силата, необходима за спускане и повдигане на предпазния щит за чело и щита. Близко до копчетата, от вътрешната страна на предпазния щит за чело, има регулиращи елементи, които ви позволяват да регулирате ъгъла на предпазния щит за чело при максимално спускане и повдигане. За да регулирате, поставете регулиращите езичета през отворите на предпазния щит за чело. Уверете се, че и двата регулиращи елемента са подравнени. Защитното стъкло има отвори по горния си ръб, които го закрепват към предпазния щит за чело. Ако е необходимо да смените стъклото, завъртете скобите на предпазния щит за чело, за да го свалите. Отстранете старото защитно стъкло. Започнете да монтирате новия от централния отвор, след което поставете страничните отвори през скобите, за да закрепите стъклото към протектора за чело. Уверете се, че всички скоби са завъртени, така че защитното стъкло да не може да се отстрани спонтанно. След употреба почистете визьора с мека кърпа или мека четка. Отстранете всички упорити замърсявания със сапунена вода и кърпа. Не използвайте почистващи препарати, които могат да корозират мрежата във визьора.
Внимание! Лицевият щит е маркиран с буквата F, което показва област на употреба, където има високоскоростни частици с ниска енергия на удара. Челният щит е маркиран с буквата B, което показва област на употреба, където има високоскоростни частици със средна енергия на удара. В този случай продуктът трябва да се използва само в зони, където има високоскоростни частици с ниска енергия на удара (F).
Единица нотифициран орган: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Франция
Обяснение на маркировките: VOREL - маркировка на производителя, 74462 - каталожен номер на производителя; EN 1731 - Европейски стандартен номер за мрежеста защита на очите и лицето, EN 16321 - Европейски стандартен номер за защита на очите и лицето за професионална употреба, F/C - механична устойчивост, символ за защита срещу удар с високоскоростни, нискоенергийни частици. Продуктът издържа на удар с частици с тегло 0,86 g и скорост 45 m/s, CE - маркировка за съответствие с директивите на ЕС от Нов подход.

Съдържание на инструкциите за антифони съгласно EN 352-1:2020 / Директиви за ЛПС
Описание на продукта: Антифони с компресионна пружина в горната част на главата, компресионната пружина е изработена от пластмаса, а уплътнителната възглавница е изработена от гъвкава пена. Антифоните могат да се свалят от лентата за глава на лицевия щит и да се носят отделно. Лицевият щит не може да се носи без антифоните поради липсата на горна лента, което пречи на правилното закрепване на щита към главата.
Метод на регулиране: Регулирайте наушниците така, че маркировките върху тялото им да не са обърнати надолу, когато ги носите. Поставете наушниците на главата си така, че ушите ви да са изцяло вътре в тях. Ръбът на уплътнителната възглавничка трябва да приляга плътно около главата ви. Регулирайте височината на компресионната пружина така, че да опира в горната част на главата ви, предотвратявайки изплъзването на наушниците от ушите ви. Наушниците отговарят на изискванията за малък, среден и голям размер.
Стойности на затихване на звука за наушниците:

Честота	[Hz]	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M ₁	[dB]	17,3	17,4	22,2	27,5	36,1	33,8	35,5	35,8
s ₁	[dB]	4,3	3,8	4,1	3,9	4,2	4,8	4,3	3,9
APV, при α = 1	[dB]	13	13,6	18,1	23,6	31,9	29	31,2	31,9

M₁ - средна стойност на затихване
s₁ - стандартно отклонение
APV - определено в съответствие с EN ISO 4869-2

H	за α = 1; съгласно EN ISO 4869-2	[dB]	31	H ₁ = 33,6 dB	H ₂ = 3 dB
M		[dB]	27	M ₁ = 29 dB	M ₂ = 1,9 dB
L		[dB]	20	L ₁ = 22,9 dB	L ₂ = 2,6 dB
SNR		[dB]	29	SNR ₁ = 30,9 dB	SNR ₂ = 1,6 dB

Препоръки за използване на антифони:
Антифоните трябва да се поставят, регулират и съхраняват съгласно инструкциите на производителя.
В шумни зони носете винаги антифони.
Протекторите за уши трябва да се проверяват редовно, за да се оцени тяхната пригодност.
Ако горните препоръки не се спазват, ефективността на антифоните ще бъде значително намалена.
Защитете наушниците от прах, мръсотия и други замърсители. Пазете ги от влага (найлонови торбички, чанти и др.). Почиствайте наушниците с влажна памучна кърпа. Отстранете по-големите замърсявания със сапунена вода и подсушете с памучна кърпа. Избягвайте потапянето на наушниците във вода или други течности. Мокрите или влажни наушници трябва да се подсушат преди употреба. Пазете ги от механични повреди. Проверявайте състоянието на наушниците преди всяка употреба. Не използвайте повредени наушници. Някои химикали може да са вредни за този продукт. Моля, свържете се с производителя за повече информация. Антифоните, особено възглавничките за уши, могат да се износат и трябва да се проверяват често, например за пукнатини или течове. Поставянето на хигиенни калъфи върху възглавничките за уши може да повлияе на акустичните свойства на наушниците. Съхранявайте наушниците на хладно, сухо, добре проветриво и затворено помещение, както преди, така и след употреба. Условия за съхранение: температура от +5 до 25°C, влажност <60%. Съхранявайте наушниците в предоставената индивидуална опаковка.
Възглавничките за уши не са предназначени за подмяна. Ако се износят или повредят, сменете наушниците с нови.
Средно тегло на наушниците: 182 g
За допълнителна информация, моля, свържете се с носителя/упълномощения представител.
Нотифициран орган: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Франция
Обяснение на маркировките: 74462 - каталожен номер на производителя; EN 352 - номер на европейския стандарт за антифони; XX/20XX - дата на производство; CE - маркировка за съответствие с директивите от Новия подход.

MÁSCARA COM PROTEÇÃO SUBSTITUÍVEL E PROTEÇÃO AUDITIVA
EN 1731:2006 F / EN ISO 16321-3:2022 C / EN 352-1:2020



74462 PT

Fabricante: TOYA SA, 13/15 Soltysowicka Street, 51-168 Wrocław, Polónia
Prazo de validade: até dois anos a partir da data da compra.
Armazenamento e transporte: Guarde o produto numa sala fresca, seca, arejada e fechada, antes e depois da utilização.
Declaração de conformidade: disponível na ficha de produto no site toya24.pl

Conteúdo das instruções para a proteção facial de malha de acordo com a norma EN 1731:2006 / Regulamento EPI
Descrição do produto: O protetor facial de malha é um dispositivo de proteção ocular e facial de classe II, destinado à proteção individual dos olhos e da face contra perigos mecânicos.
Recomendações para o uso do protetor facial: Antes de começar a usar o escudo, inspecione-o visualmente quanto a danos.
Atenção! O escudo facial é marcado com a letra F, indicando a área de uso onde existem partículas com alta velocidade e baixa energia de impacto.
Organismo notificado: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, França
Explicação das marcações: VOREL - designação do fabricante, 74462 - número de catálogo do fabricante; EN 1731 - Número normalizado europeu para a proteção ocular e facial em malha,

Texto do manual para protetores auriculares de acordo com a EN 352-1:2020 / Diretiva EPI
Descrição do produto: Protetores auriculares com uma mola de pressão no topo da cabeça, uma mola de compressão feita de plástico, uma almofada de vedação feita de espuma elástica.
Ajuste: Ajuste as tigelas de amortecimento para que as marcações no corpo da tigelas não sejam invertidas ao usar as conchas auriculares.
Valores de atenuação sonora dos protetores auriculares:

Table with 10 columns: Freqüência, [Hz], 63, 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000, 8000. Rows include M1, S1, and VPA, em α = 1.

M1 - valor médio de atenuação
S1 - desvio padrão
APV - determinado de acordo com a norma EN ISO 4869-2

Table with 4 columns: H, M, L, SNR. Rows include values for dB and specific frequency ranges.

Recomendações para o uso dos protetores auriculares:
Ajustar, ajustar e guardar os protetores auriculares de acordo com as instruções do fabricante.
Em áreas ruidosas, os protetores auriculares devem ser usados em todos os momentos.
Se as recomendações acima não forem seguidas, a eficácia dos protetores auriculares será significativamente reduzida.
Mantenha os protetores auriculares livres de poeira, sujidade e outros detritos.
Algumas substâncias químicas podem ter um efeito nocivo sobre este produto.
Peso médio dos protetores auriculares: 182 g
Para mais informações, contacte o seu importador/representante autorizado.
Organismo notificado: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, França
Explicação das marcações: 74462 - número de catálogo do fabricante; EN 352 - Número normalizado europeu para protetores auriculares; XX/20XX - data de produção; CE - uma marca de conformidade com as diretivas da Nova Abordagem.

MASKA ZA ZAVARIVANJE SA ZAŠTITOM ZA UŠI PROTIV BUKE
EN 1731:2006 F / EN ISO 16321-3:2022 C / EN 352-1:2020

74462

HR



Proizvođač: TOYA SA, ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poljska
Rok trajanja: do dvije godine od datuma kupnje.
Skladištenje i transport: Proizvod čuvajte na hladnom, suhom, dobro prozračenom i zatvorenom mjestu, prije i nakon upotrebe. Uvjeti skladištenja: temperatura +5 do 25°C, vlažnost <60%. Zaštititi od prašine, prljavštine i drugih onečišćenja (plastične vrećice, vrećice itd.). Zaštititi od mehaničkih oštećenja. Transport - u priloženoj pojedinačnoj ambalaži, u kartonima, u zatvorenim prijevoznom sredstvima.
Izjava o sukladnosti: dostupna u kartici proizvoda na web stranici toya24.pl

Sadržaj uputa za mrežasti štitnik za lice prema normi EN 1731:2006 / Pravilniku o osobnoj zaštitnoj opremi
Opis proizvoda: Mreža Zaštitni štitnik za lice je uređaj za zaštitu očiju i lica kategorije II, dizajniran za individualnu zaštitu očiju i lica od mehaničkih opasnosti. Štit štiti od udara čestica velike brzine. Štit ne štiti od kapljica i prskanja tekućine, grubih i finih čestica prašine, plina, električnih lukova kratkog spoja, prskanja rastaljenog metala ili prodiranja vrućih čvrstih tvari. Mreža štitnika izrađena je od čelika, dok su štitnik za čelo i remen za pričvršćivanje štitnika izrađeni od plastike. Alergijska reakcija može se pojaviti kod osoba alergičnih na ove materijale.
Preporuke za korištenje štitnika za lice: Prije korištenja štitnika za lice, provjerite ima li oštećenja. Ne smije se koristiti štitnik za lice s napuknutom ili oštećenom zaštitnom mrežicom ili onaj s vidljivim znakovima korozije. U tom slučaju, štitnik za lice treba zamijeniti. Stavite štitnik za lice na glavu i, ako je potrebno, podesite gornji remen kako biste osigurali da je štitnik na odgovarajućoj visini. Okrenite gumb koji se nalazi na stražnjoj strani remena za glavu kako biste podesili njegovu duljinu tako da se ne steže tijekom upotrebe, a istovremeno se štitnik ne pomiče s pokretima glave. Pomoću bočnih gumba podesite silu potrebnu za spuštanje i podizanje štitnika za čelo i štitnika. U blizini gumba, s unutarnje strane štitnika za čelo, nalaze se kontrole za podešavanje koje vam omogućuju podešavanje kuta štitnika za čelo pri maksimalnom spuštanju i podizanju. Za podešavanje umetnite jezičke za podešavanje kroz ušice na štitniku za čelo. Provjerite jesu li obje kontrole za podešavanje poravnate. Zaštitno staklo ima rupe duž gornjeg ruba koje ga pričvršćuju za štitnik za čelo. Ako trebate zamijeniti staklo, okrenite kopče na štitniku za čelo da biste ga uklonili. Uklonite staro zaštitno staklo. Počnite postavljati novi vizir od središnjeg otvora, a zatim umetnite bočne otvore kroz kopče kako biste pričvrstili staklo na štitnik za čelo. Provjerite jesu li sve kopče okrenute tako da se zaštitno staklo ne može spontano ukloniti. Nakon upotrebe očistite vizir mekom krpom ili mekom četkom. Uklonite svu jaku prljavštinu sapunicom i krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja mogu nagristi mrežicu u viziru.
Upozorenje! Zaštitni štitnik za lice označen je slovom F, što označava područje upotrebe gdje su prisutne čestice velike brzine s niskom energijom udara. Zaštitni štitnik za čelo označen je slovom B, što označava područje upotrebe gdje su prisutne čestice velike brzine sa srednjom energijom udara. U tom slučaju, proizvod se smije koristiti samo u područjima gdje su prisutne čestice velike brzine s niskom energijom udara (F).
Jedinica prijavljeno tijelo: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Francuska
Objašnjenje oznaka: VOREL - oznaka proizvođača, 74462 - kataloški broj proizvođača; EN 1731 - europski standardni broj za mrežastu zaštitu za oči i lice, EN 16321 - europski standardni broj za zaštitu za oči i lice za profesionalnu upotrebu, F/C - mehanička otpornost, simbol za zaštitu od udara čestica velike brzine i niske energije. Proizvod podnosi udar česticama težine 0,86 g i brzine 45 m/s, CE - oznaka sukladnosti s direktivama EU Novog pristupa.

Sadržaj uputa za štitnike za uši prema normi EN 352-1:2020 / direktivama o osobnoj zaštitnoj opremi
Opis proizvoda: Štitnici za uši s kompresijskom oprugom na vrhu glave, kompresijska opruga je izrađena od plastike, a brtveni jastučić je izrađen od fleksibilne pjene. Štitnici za uši mogu se ukloniti s trake za glavu štitnika za lice i nositi zasebno. Štitnik za lice ne može se nositi bez štitnika za uši zbog nedostatka gornjeg remena, što sprječava pravilno pričvršćivanje štitnika na glavu.
Način podešavanja: Podesite štitnike za uši tako da oznake na tijelu štitnika za uši ne budu naopako okrenute kada ih nosite. Stavite štitnike za uši na glavu tako da vam uši budu potpuno unutar štitnika za uši. Rub brtvenog jastučića trebao bi čvrsto prilijati uz glavu. Podesite visinu kompresijske opruge tako da naslanja na vrh glave, sprječavajući da štitnici za uši skliznu s ušiju. Štitnici za uši zadovoljavaju zahtjeve za male, srednje i velike veličine.
Vrijednosti prigušenja zvuka za štitnike za uši:

Frekvencija	[Hz]	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	17,3	17,4	22,2	27,5	36,1	33,8	35,5	35,8
s _i	[dB]	4,3	3,8	4,1	3,9	4,2	4,8	4,3	3,9
APV, pri α = 1	[dB]	13	13,6	18,1	23,6	31,9	29	31,2	31,9

M_i - prosječna vrijednost prigušenja
s_i - standardna devijacija
APV - određeno u skladu s EN ISO 4869-2

H	za α = 1; prema normi EN ISO 4869-2	[dB]	31	H _M = 33,6 dB	H _S = 3 dB
M		[dB]	27	M _M = 29 dB	M _S = 1,9 dB
L		[dB]	20	L _M = 22,9 dB	L _S = 2,6 dB
SNR		[dB]	29	SNR _M = 30,9 dB	SNR _S = 1,6 dB

Preporuke za korištenje štitnika za uši:
Štitnike za uši treba postaviti, podesiti i pohraniti prema uputama proizvođača.
U bućnim područjima uvijek nosite štitnike za uši.
Štitnike za uši treba redovito pregledavati kako bi se procijenila njihova prikladnost.
Ako se ne pridržavate gore navedenih preporuka, učinkovitost štitnika za uši bit će značajno smanjena.
Zaštite štitnike za uši od prašine, prljavštine i drugih onečišćenja. Zaštite ih od vlage (plastične vrećice, torbice itd.). Očistite štitnike za uši vlažnom pamučnom krpom. Veće mrlje uklonite sapunicom i osušite pamučnom krpom. Izbjegavajte uranjanje štitnika za uši u vodu ili druge tekućine. Mokre ili vlažne štitnike za uši treba osušiti prije upotrebe. Zaštite ih od mehaničkih oštećenja. Prije svake upotrebe provjerite stanje štitnika za uši. Ne koristite oštećene štitnike za uši.
Određene kemikalije mogu biti štetne za ovaj proizvod. Za više informacija obratite se proizvođaču. Štitnici za uši, posebno jastučići za uši, mogu se istrošiti i treba ih često provjeravati, na primjer, ima li pukotina ili curenja. Stavljanje higijenskih navlaka na jastučice za uši može utjecati na akustična svojstva štitnika za uši. Čuvajte štitnike za uši na hladnom, suhom, dobro prozračenom i zatvorenom mjestu, i prije i nakon upotrebe. Uvjeti skladištenja: temperatura od +5 do 25°C, vlažnost <60%. Čuvajte štitnike za uši u priloženoj pojedinačnoj pakiranju.
Jastučići za uši nisu namijenjeni zamjeni. Ako se jastučići za uši istroše ili oštete, zamijenite ih novima.
Prosječna težina štitnika za uši: 182 g
Za dodatne informacije obratite se uvozniku/ovlaštenom predstavniku.
Prijavljeno tijelo: ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT, CHATELLERAULT, Francuska
Objašnjenje oznaka: 74462 - kataloški broj proizvođača; EN 352 - broj europske norme za štitnike za uši; XX/20XX - datum proizvodnje; CE - oznaka sukladnosti s direktivama Novog pristupa.



١٥/١٣، ١٦٨٠٥١ فروتسواف، Sołtysowicka. الشركة المصنعة: توياسا، ماني
مدة الصلاحية: تصل إلى عامين من تاريخ الشراء
التخزين والنقل: يُحفظ المنتج في مكان بارد وجاف وجيد التهوية ومغلق، قبل الاستخدام وبعد. شروط التخزين: درجة حرارة من +٥ إلى ٢٥ درجة مئوية، رطوبة أقل من ٦٠٪. يُحفظ بعيدًا عن الغبار والأوساخ والملوثات الأخرى (الأكياس البلاستيكية، الأكياس الصغيرة، إلخ). يُحفظ بعيدًا عن التلف الميكانيكي. النقل: في العبوة الفردية المرفقة، في صناديق كرتونية، وفي وسيلة نقل مغلقة
toyat4.pl إعلان المطابقة: متوفر في بطاقة المنتج على موقع

١٧٣١:٢٠٠٦ / معدات الوقاية الشخصية EN محتوى تعليمات واقي الوجه الشبكي وفقًا للمواضع
وصف المنتج: شبكة واقي الوجه هو جهاز حماية للعينين والوجه من اللثة الثانية، مصمم لحماية العينين والوجه من المخاطر الميكانيكية. يحمي الواقي من صدمات الجسيمات عالية السرعة. لا يحمي الواقي من قطرات السوائل ورنادها، أو جزيئات الغبار الخشنة والناشرة، أو الغازات، أو أقواس القصر الكهربائي، أو رذاذ المعدن المنصهر، أو اختراق المواد الصلبة الساخنة. شبكة الواقي مصنوعة من الفولاذ، بينما واقي الجبهة وحزام تثبيت الواقي مصنوعان من البلاستيك. قد يحدث رد فعل تحسسي لدى الأشخاص الذين يعانون من حساسية تجاه هذه المواد.
توصيات استخدام واقي الوجه: قبل استخدام واقي الوجه، افحصه بحثًا عن أي تلف. لا يُستخدم واقي الوجه ذو الشبكة الواقية المثقفة أو الثالفة، أو الذي تظهر عليه علامات تآكل ظاهرة. في هذه الحالة، يجب استبدال واقي الوجه. ضع واقي الوجه على رأسك، وإذا لزم الأمر، اضبط الحزام العلوي لضمان أن يكون الواقي على الارتفاع المناسب. أدر المقبض الموجود في الجزء الخلفي من حزام الرأس لضبط طوله بحيث لا يتنقل أثناء الاستخدام، وفي الوقت نفسه، لا يتحرك الواقي مع حركة الرأس. استخدم المقابض الجانبية لضبط القوة اللازمة لضبط ورفع واقي الجبهة والواقي. بالقرب من المقابض، على الجانب الداخلي من واقي الجبهة، توجد أدوات تحكم في الضبط تسمح لك بضبط زاوية واقي الجبهة عند أقصى خفض ورفع. لضبط، أدخل السنّة الضبط من خلال فتحات واقي الجبهة. تأكد من محاذاة كلا أدوات التحكم في الضبط. يحتوي الزجاج الواقي على ثقب على طول حافته العلوية لتثبيت يواقي الجبهة. إذا كنت بحاجة إلى استبدال الزجاج، فقم بتدوير المشابك الموجودة على واقي الجبهة لإزالته. أزل الزجاج الواقي القديم. ابدأ بتركيب الواقي الجديد من الفتحة المركزية، ثم أدخل الفتحات الجانبية عبر المشابك لتثبيت الزجاج بواقي الجبهة. تأكد من تدوير جميع المشابك بحيث لا يمكن إزالة الواقي تلقائيًا. بعد الاستخدام، نظف الواقي بقطعة قماش ناعمة أو فرشاة ناعمة. أزل أي أوساخ كثيفة بالماء والصابون وقطعة قماش. لا تستخدم مواد تنظيف قد تُسبب تآكل شبكة الواقي.
مما يُشير إلى منطقة استخدام تتواجد فيها جسيمات عالية السرعة ذات طاقة تأثير متوسطة. في هذه الحالة، B، مما يُشير إلى منطقة استخدام تتواجد فيها جسيمات عالية السرعة ذات طاقة تأثير منخفضة. F، يجب استخدام المنتج فقط في المناطق التي تتواجد فيها جسيمات عالية السرعة ذات طاقة تأثير منخفضة
فرنسا، CHATELLERAULT، CHATELLERAULT، ٨١١٠٠ rue Albert Einstein ZA du Sanital (٢١، ٢٧٥٤)، وحدة جهة الإخطار: ALIENOR CERTIFICATION
١٦٣٢١٠ F/C - رقم المعيار الأوروبي لشبكات حماية العين والوجه للاستخدام المهني EN ١٧٣١٠ - رقم المعيار الأوروبي لشبكات حماية العين والوجه EN علامة الشركة المصنعة، ٧٤٤٦٢ - رقم كتالوج الشركة المصنعة: VOREL - توضيح العلامات: علامة الامتثال لتوجيهات النهج الجديد للاتحاد الأوروبي - CE، الميكانيكية، رمز الحماية من الصدمات بجسيمات عالية السرعة ومنخفضة الطاقة. يتحمل المنتج الصدمات بجسيمات وزنها ٨٦، غرام وسرعة ٤٥ متر/ثانية

١:٢٠٢٠-٣٥٢ / توجيهات معدات الوقاية الشخصية EN محتوى تعليمات واقيات الأذن وفقًا لمعيار
وصف المنتج: واقيات أذن مزودة ببلابض ضغط في أعلى الرأس، مصنوع من البلاستيك، ووسادة ماصة للتسرب مصنوعة من إسفنجن مرن. يمكن إزالة واقيات الأذن من عصابة رأس واقي الوجه وإزالتها بشكل منفصل. لا يمكن ارتداء واقي الوجه بدون واقيات الأذن لعدم وجود حزام علوي، مما يمنع تثبيت الواقي بشكل صحيح على الرأس
طريقة الضبط: اضبط واقيات الأذن بحيث لا تكون العلامات على جسمها مطوية عند ارتدائها. ضع واقيات الأذن على رأسك بحيث تكون أذنك داخلها تمامًا. يجب أن تحيط حافة وسادة الختم رأسك بإحكام. اضبط ارتفاع زفيرك الضغط بحيث يستقر على قمة رأسك، مما يمنع انزلاق واقيات الأذن. تلبى واقيات الأذن متطلبات الأحجام الصغيرة والمتوسطة والكبيرة
قيم تخفيف الصوت في سدادات الأذن

٨٠٠٠	٤٠٠٠	٢٠٠٠	١٠٠٠	٥٠٠	٢٥٠	١٢٥	٦٣	[هرتز]	تكرار
٣٥,٨	٣٥,٥	٣٣,٨	٣٦,١	٢٧,٥	٢٢,٢	١٧,٤	١٢,٣	[ديسيبل]	٠
٢,٩	٤,٣	٤,٨	٤,٢	٣,٩	٤,١	٣,٨	٤,٣	[ديسيبل]	٠
٣١,٩	٣١,٢	٢٩	٣١,٩	٢٣,٦	١٨,١	١٣,٦	١٢	[ديسيبل]	APV، عند α = ١

متوسط قيمة التخفيف M_p

الانحراف المعياري S_p

EN ISO ٢٠٤٨٦٩ تم تحديده وفقًا لـ APV

$H_g = ٢٣,٦$ ديسيبل	٢١	[ديسيبل]	$\alpha = ١$ وفقًا لـ ٢٠٤٨٦٩ EN ISO	ج
$M_g = ١,٩$ ديسيبل	٢٧	[ديسيبل]		م
$L_g = ٢,٦$ ديسيبل	٢٠	[ديسيبل]		ل
$SNR_g = ١,٦$ ديسيبل	٢٩	[ديسيبل]		نسبة الإشارة إلى الضوضاء

توصيات لاستخدام سدادات الأذن

ينبغي تركيب سدادات الأذن وتعديلها وتخزينها وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة

في المناطق الصحابة، ارتد سدادات الأذن في جميع الأوقات

ينبغي فحص واقيات الأذن بشكل منتظم لتقييم مدى ملائمتها

إذا لم يتم اتباع التوصيات المذكورة أعلاه، فسوف تنخفض فعالية سدادات الأذن بشكل كبير

احم سدادات الأذن من الغبار والأوساخ والملوثات الأخرى. احبها من الرطوبة (الأكياس البلاستيكية، قناب البذ، إلخ). نظّف سدادات الأذن بقطعة قماش قطنية مبللة. أزل البقع الكبيرة بالماء والصابون وجففها بقطعة قماش قطنية. تجنب غمر سدادات الأذن في الماء أو أي سائل آخر. يجب تجفيف سدادات الأذن المبللة أو الرطبة قبل الاستخدام. احبها من التلف الميكانيكي. افحص حالة سدادات الأذن قبل كل استخدام. لا تستخدم سدادات أذن تالفة
قد تكون بعض المواد الكيميائية ضارة بهذا المنتج. يُرجى التواصل مع الشركة المصنعة لمزيد من المعلومات. قد تتآكل سدادات الأذن، وخاصة وسادها، ويجب فحصها بانتظام، على سبيل المثال، بحثًا عن أي شقوق أو تشوهات. قد يؤثر وضع أغشية النظافة على وسائد الأذن على خصائصها الصوتية. خزّن سدادات الأذن في مكان بارد وجاف وجيد التهوية ومغلق، قبل الاستخدام وبعد. شروط التخزين: درجة حرارة من +٥ إلى ٢٥ درجة مئوية، رطوبة أقل من ٦٠٪. خزّن سدادات الأذن في العبوة الخاصة المرفقة
وسائد الأذن غير قابلة للاستبدال. في حال تآكلها أو تلفها، استبدلها بأخرى جديدة

متوسط وزن سدادات الأذن: ١٨٢ جرامًا

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالمستورد/الممثل المعتمد

٨٦١٠٠ شاتلرولت، شاتلرولت، فرنسا ZA du Sanital (٢٧٥٤)، ٢١، شارع ألبرت أينشتاين ALIENOR الجهة المخطرة: شهادة

New Approach. علامة المطابقة مع توجيهات CE تاريخ الإنتاج: XX/XX/٢٠٢١ - رقم المعيار الأوروبي لسدادات الأذن: EN توضيح العلامات: ٧٤٤٦٢ - رقم كتالوج الشركة المصنعة: